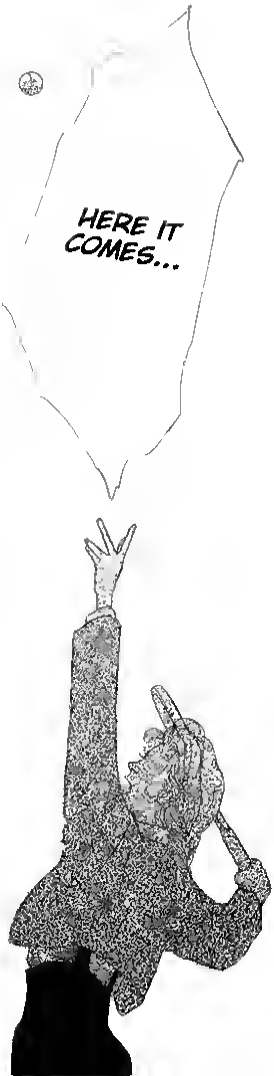
雙面女孩
アクマで純愛(じゅんあい)
池沢理美(いけざわさとみ)
②
●雙面女孩番外篇

WALKED INTO THE TRAP!



小秋，到底發生了什麼事!?

♥故事簡介

★小秋是雙重人格，極端人格的秋子，開始在追求網球社的社長—柊平。而小秋卻渾然不知。

★喜歡柊平的靜香學姐眞不識趣。想要阻止秋子的行動，卻都被躲過了。

★有一天，暗戀秋子的山根，要使小秋變身爲秋子的時候，被靜香看到，而知道了原因。接著靜香跟喜歡小秋的高樹一起設計秋子。

要用網球打秋子的頭，這可是憤怒的網球。

THIS IS THE SAME SCENARIO AS LAST TIME ON THE COURT
SHIN...
SHIN...
UH...

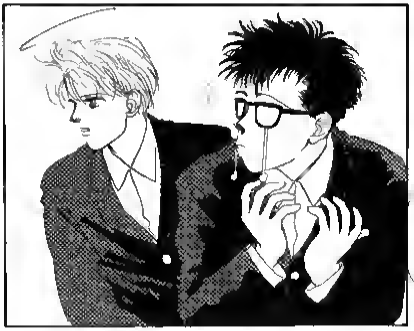
TIME TO REST,
AKIKO

TRY TO BE GENTLE WHEN YOUR WAKE HER UP.
AH... OKAY
...THE REST IS YOUR JOB.
BUT CAN SHE RECOVER?
WHAT IF SHE WAKES UP, AND IS STILL LIKE THAT...
DON'T WORRY. I MADE SURE THAT IT'S WHEN SHE FAINTS THAT HER PERSONALITY SWITCHES.
DON'T MAKE THE MISTAKE OF SAYING "AKIKO".
I DON'T THINK YOU WANT WHAT HAPPENED BEFORE TO OCCUR AGAIN.

THE PRINCESS ...
WAS RELEASED FROM THE SPELL WITH THE PRINCE'S PASSIONATE KISS.
WHEN DASHIBA GETS HERE...
AND SEES WHAT'S GOING ON WHAT WILL HE DO
THE FELICITY GIRL,
IN THE ARM OF HER LOVE.
JUST LIKE SLEEPING BEAUTY.
AKI-CHAN...
AKI-CHAN...

A PARTY WITH OUT AKIKO,
IT'S LIKE
WATCHING GLUE HARDEN
GESH, WHAT AM I THINKING!
I FEEL LIKE AN IDIOT.

MAYBE AKIKO
AT THIS MOMMENT IS JUST WARMING UP WITH THE PRESIDENT



I ALWAYS FEEL
LIKE A DUMBASS
EXCUSE ME
depressed

WHAT ARE YOU DOING HERE?
PRE... PRESIDENT!
ゆっさ
ゆっさ
YOU SHOULD BE IN THE CLASSROOM WITH AKIKO!
HUH?
SOMEBODY TOLD ME THAT AKIKO WAS WAITING IN THE CLASSROOM FOR ME...
HUH?
AKIKO WENT TO THE CLASSROOM BECAUSE SHE HEARD YOUR MESSAGE
I... DIDN'T ..
...WAH!

HEY, HEY, YOU ARE
AKIKO
IT'S A TRAP...!
turns
I'M NOT SOME-YOU-. MY NAME IS --SUGEN--
Weird guy
SUGEN, WHAT DO YOU MEAN BY "TRAP"?

PRE-PRESIDENT DON'T FOLLOW ME, IT'S BETTER IF YOU DON'T COME.
I CAN'T DO THAT, I HAVE TO COME.
I'M NOT GONNA WORRY ABOUT YOU THEN... GEESH.

カンカンカンカン
AKIKO——
WHY?
ドア
WHERE'S... AKIKO?
SHINKA. .?
—OH, SUGEN

THIS GUY WAS HOLDING ME, AND TRIED TO KISS ME.
I WAS REALLY MAD, SO I BEAT HIM UP.
AKI-CHAN, ARE YOU OKAY?
PRE... PRESIDENT!
ひっこめ
I CAME HERE BECAUSE PRESIDENT TOLD ME TO COME HERE.
DON'T YOU THINK THIS IS OVER THE LINE?

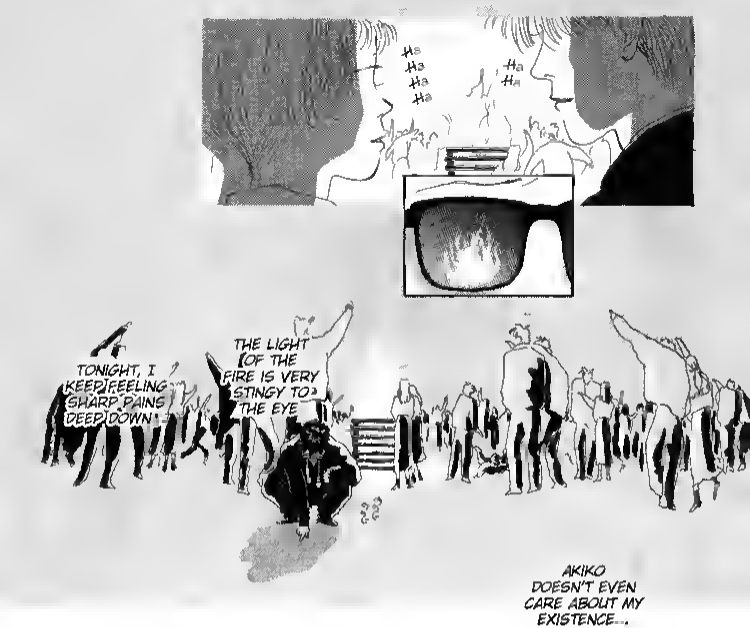
SHINKA SEMPAI SUDDENLY WALKED IN, AND STARTS PLAYING TENNIS OUT OF THE BLUE. I ENDED UP GETTING HIT AND FAINTED.
NOW I HAVE A HUGE BUMP ON HEAD. GOSH.
Is this the kind of place to play tennis?
FORGET IT. IT'S FINE NOW, THE PARTY IS ALMOST OVER.
LET'S GO
WHAT'S GOING ON WITH YOU LATELY?
SHINKA,
DID YOU TELL HER TO COME HERE?
WHY?

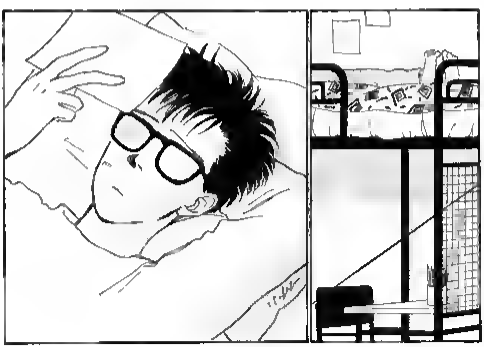
AND I END UP GETTING BEAT UP
SHINKA, YOU LIED...
SHE REALLY DID LOSE CONSICOUS
WHY DIDN'T SHE CHANGE BACK TO "AKI-CHAN"?
SHIN...
WAH!
SHUT UP!
I DIDN'T LIE, IT JUST FAILED THIS TIME.
I HAVE TO BE MORE CAREFUL.
HOW CAN I GIVE UP NOW?

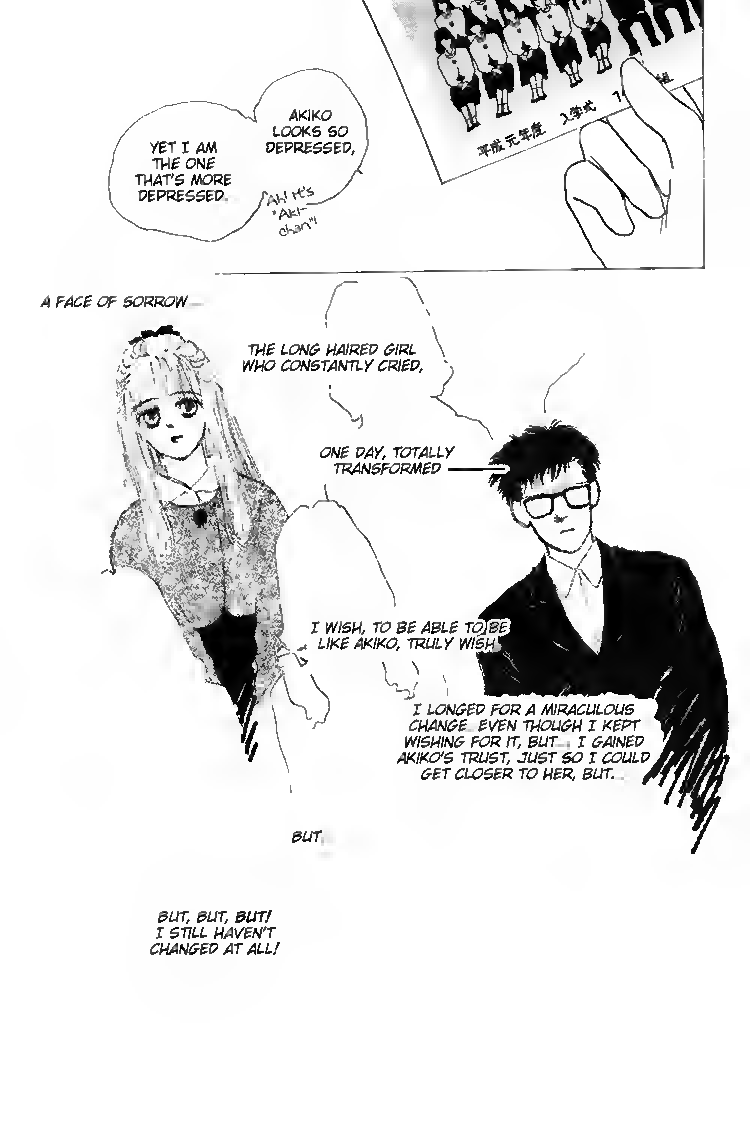
SURELY IN THE NEAR FUTURE, I WILL...
What's that? really?
Ha Ha Ha Ha Ha
Ha Ha Ha Ha Ha
ARE YOU SURE YOU'RE OK?
..AKIKO.
WHAT DID YOU SAY?
DIDN'T YOU SAY YOU LOST CONSCIOUS?
THEN WHY DIDN'T YOU SWITCH BACK TO "AKI-CHAN"?
WAH.....!
EXCUSE US FOR A SEC

...I DON'T KNOW FOR SURE,
MAYBE ..
DON'T BRING THAT STUFF UP IN FRONT OF THE PRESIDENT!
SO... SORRY I ACCIDENTALLY SLIPPED
AFTER I GOT HIT WITH THE TENNIS BALL, I HIT MY HEAD AGAIN ON SOMETHING
TWICE?
IT'S TRUE
IT'S PROBABLY WHEN I FAINTED.
SEE, I HAVE A BUMP HERE TOO.
SO.. AFTER SWITCHING TO AKI-CHAN ..
YOU IMMEDIATELY SWITCHED BACK TO AKIKO?
YEAH! YEAH! HAHAHAHAHA ISN'T THAT WEIRD?

DON'T MENTION MY SECRET IN FRONT OF OTHER PEOPLE
I... GOT IT, I WILL BE CAREFUL.
NO MATTER WHAT.
SO LUCKY!
Kind of weird...
EH, YES
ESPECIALLY IN FRONT
OF THE PRESIDENT.
Sorry to keep you waiting.
THEN, BYE!
HUH?
...AH.


Ha Ha Ha Ha
Ha Ha
TONIGHT, I KEEP FEELING SHARP PAINS DEEP DOWN.
THE LIGHT OF THE FIRE IS VERY STINGY TO THE EYE
AKIKO DOESN'T EVEN CARE ABOUT MY EXISTENCE...




AKIKO LOOKS SO DEPRESSED,
YET I AM THE ONE THAT'S MORE DEPRESSED.
Ah! It's "Aki-chan"!
A FACE OF SORROW...
THE LONG HAIRED GIRL WHO CONSTANTLY CRIED,
ONE DAY, TOTALLY TRANSFORMED
I WISH, TO BE ABLE TO BE LIKE AKIKO, TRULY WISH!
I LONGED FOR A MIRACULOUS CHANGE. EVEN THOUGH I KEPT WISHING FOR IT, BUT... I GAINED AKIKO'S TRUST, JUST SO I COULD GET CLOSER TO HER, BUT...
BUT...
BUT, BUT, BUT! I STILL HAVEN'T CHANGED AT ALL!

I want to be like Akiko, to have the courage to confess to the one I love.
AHAH! Akiko, I like you.
大変身
Renovation
男山根くん
Sugiyama-kun
He He

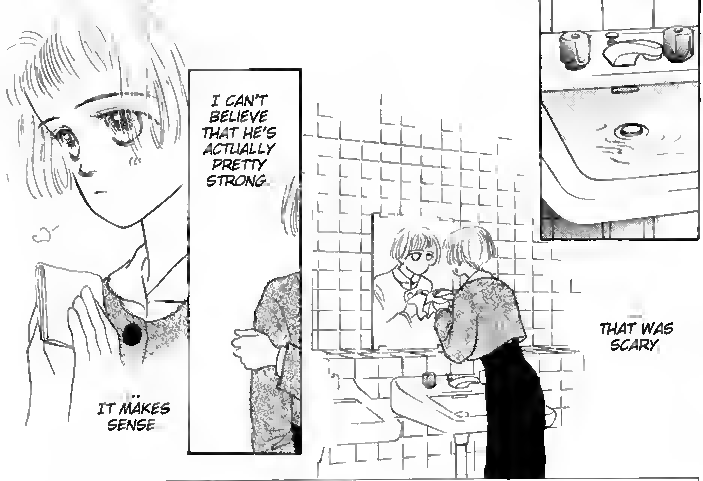
AKIKO DIDN'T PAY ATTENTION TO ANYTHING I SAID
Eh..ch
ISN'T THAT BAD?
DIDN'T YOU ALREADY MAKE UP YOUR MIND?
I HAVE TO EXPRESS MY FEELINGS.
BUT, IT'S SO COLD!
SO, SO
Yes! IT'S MADE UP!
THE REST CAN BE SAID INSIDE!
Ok?
WE CAN'T STAY OUT HERE ANYMORE!
I'M FREEZING!

WAIT! WHAT DO YOU WANT!
ドンッ
ガ!

WHAT...
WHAT IS IT?
PRETEND-ING TO ACT SO DECENT.
HA! IS THIS A NEW JOKE?
YOU BECAME QUITE A GOOD ACTOR, IS IT?
OH! THE ACTING TYPE.
AKI... AKIKO...
BAM!

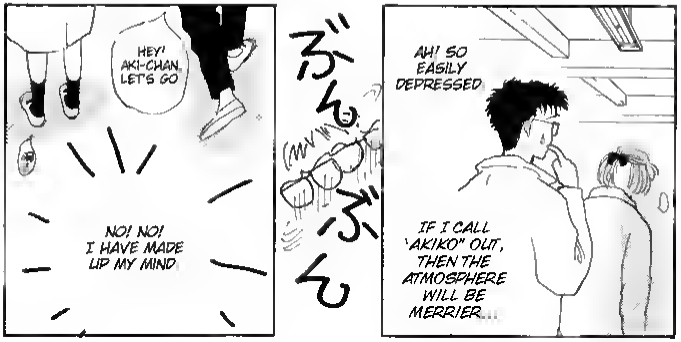
IT'S REALLY COLD!
LET'S GO IN!
O-I-I-O!
STOP!
YOUR FACE IS BURIED IN THERE.
HOW LONG ARE YOU GOING TO KISS THAT WALL?
STO...
AKIKO ...
IF...
I MEAN IF I...
LEFT AKI-CHAN ALONE...
... AND DIDN'T CALL AKIKO OUT
WHAT WOULD HAPPEN ..?

バラバラ
THAT ASSHOLE.....!
IF IT WEREN'T FOR ME, YOU WOULDN'T EVEN EXIST, AND YET...
NOW I'M PISSED. I AM NOT GOING TO HELP YOU ANYMORE!
...AH.



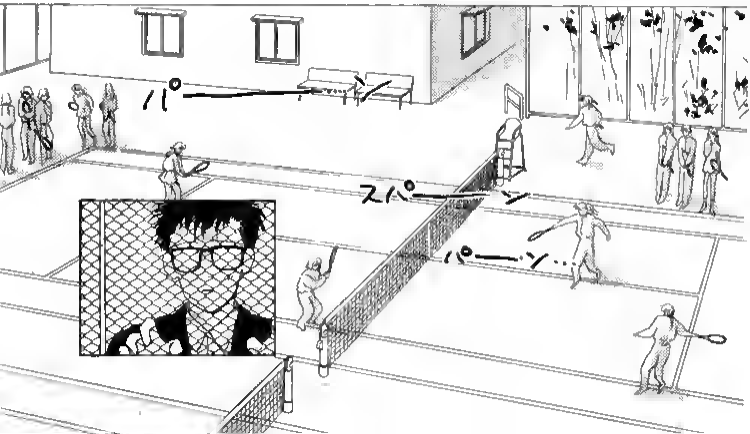
I CAN'T BELIEVE IT...

AKI-CHAN DOESN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH IT
GOOD MORNING ---
AH!
GOOD MORNING!
OH...
GOOD MORNING, MORNING.
It's so cold
GOOD MORNING, AKI-CHAN
...MIHOKO?
GOOD,
GOOD MORNING
EH,
I AM SURPRISED YOU HAVE SO MUCH ENERGY
WHAT IS IT NOW...?


HEY! AKI-CHAN, LET'S GO
NO! NO! I HAVE MADE UP MY MIND
ぶんぶん
AH! SO EASILY DEPRESSED
IF I CALL "AKIKO" OUT, THEN THE ATMOSPHERE WILL BE MERRIER...

EVEN IF I CALL AKIKO OUT, SHE STILL WOULDN'T LISTEN TO ME

I'LL LET HER LIE DORMANT FOR AWHILE



THAT SCARED ME, IT'S ONLY "AKI-CHAN"
SURE
I'LL BE QUICK.
CAN I GET A TOWEL FROM THE CLASSROOM?
WHAT IS IT?
SHINKA SEMPAI.
SEMPAI, LET GO!
NOT GOING TO TENNIS PRACTICE IS NOT ACCEPTABLE!
DON'T GO, TENNIS CLUB DOESN'T MATTER.
HUH? WHO ELSE IS IN HERE?
I LIKE TENNIS
I'M DIFFERENT FROM SEMPAI.
YES!
HAHA...! JUST LIKE SEMPAI?

EASY GIRLS (THIS IS A LOT BETTER)

I'M SORRY, I WON'T ASK ANY-MORE.
AFTER THESE SERIES OF EVENTS...
WHY DID YOU COME COME BACK TO ME.
JUST BECAUSE I WANTED TO.
ISN'T THAT GOOD?
I DON'T LIKE TO OVER-ANALYZE.

カン
カン
AH! SO YOU ARE HERE
WHERE ARE YOU GOING TO GET TOWELS?
WOO ..
AKI-CHAN

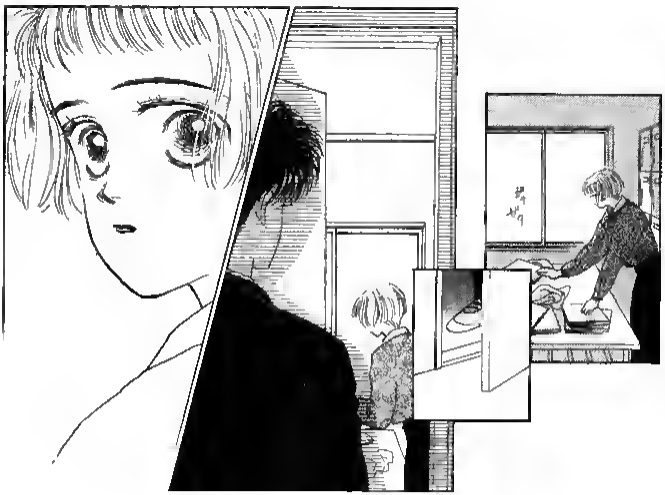
THAT WOULD BE
TOO IRRATIONAL
AKI...
AKIK-
ISN'T THIS BETTER?
I MEAN THIS IS VERY UNFORTUNATE BUT...
IT'S BETTER TO KNOW THAN NEVER, ISN'T IT?
SO THATS WHAT HAPPENED.
I AM SUCH AN IDIOT.
THINK OF IT LIKE THIS
IF YOU JUST BLINDLY CONTINUED THE RELATIONSHIP WHO KNOWS HOW HEART-BROKEN YOU'D END UP?
IT'S LIKE CANCER...
A disease...?
IF YOU FIND IT TOO LATE, THEN YOU'LL DIE
WHAT WAS I THINKING BEFORE?
I AM AN IDIOT.

THIS WAY YOU CAN FULLY RECOVER, THAT'S RIGHT!
EARLY DISCOVERY! EARLY RECOVERY!
THIS IS GREAT, THIS IS GREAT
JUST LIKE THAT. YOU'RE TRYING TO RECOVER. WE SHOULD CELEBRATE!
あはははは
I'M HERE TO SEE HOW YOU'RE DOING
THIS MEANS, AKI-CHAN IS THE PATIENT
EH?
.. SUGEN...
SORRY! A LITTLE TOO MUCH
EH...
Dumb-founded
and lie down
Here take your clothes off
IF YOU THINK ABOUT IT, YOU'RE MORE LIKE ...
THE DOCTOR.
Hehe
...HUH?
THAT'S... THAT'S TOO...
HE... HE.

DO IT AGAIN....?
REALLY? SHINKA,
I HAVE THOUGHT ABOUT THIS
TO DO IT WHEN IT'S "AKI-CHAN", THEN IT'S SAFE.
SUGEN,
THANK YOU.
EVEN THOUGH IT'S PAINFUL,
..VERY PAINFUL, BUT ——
SLOWLY, I FEEL
A LOT MORE RELIEVED.

HAS CHANGED BACK, HUMBLE AND TIMID.
THERE'S SOMETHING FUNNY... RECENTLY "AKI-CHAN",
IF WE ARE GOING TO DO IT, IT WOULD HAVE TO BE NOW.
HOW ABOUT IT, TAKARI?
YOU SEEM TO HAVE GOTTEN BACK TOGETHER WITH MIHOKO?
IT'S FINE.
..OK.
AKI-CHAN!
AFTERNOON
YOU'RE EATING LUNCH NOW?
NO, I ALREADY ATE
..THEN,
I HAVE SOMETHING FOR YOU TO HELP ME WITH, CAN YOU?
MILK

I KNOW!
AREN'T THERE ONLY TEN MINUTES LEFT?
It's noon break.
HAVE TO GO CLEAN UP THE CLUB CLASSROOM.
I...
WHERE YOU GOING?
She seems happy.



I KEPT ON THINKING, HOW LONG WOULD IT BE TO FINALLY BE LIKE THIS...
WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER FOR AWHILE.
JUST THE TWO OF US.
AKI-CHAN.

WHAT...
WHAT'S WRONG? SUDDENLY ..?
I..
I...
ALREADY FORGOT WHAT HAPPENED WITH SEMPAI..
RISE
I CAN'T..
GO OUT WITH THOSE KIND OF GUYS
GUYS WHO HAVE TWO GIRLS AT ONCE, I...

I.. I SAW.
SEMPAI AND MIHOKO,
KI
WHAT'S WRONG, SUGEN?
WHERE ARE YOU GOING?
I GOT ASKED TO CLEAN UP THE CLUB CLASSROOM!
WAIT.. WAIT A MINUTE.
THAT'S A MISUNDER-STANDING!
IDIOT!
JUST HURRY UP AND DO IT
SEMPAI...!
KIS ..
KISSING

NO! DON'T BE LIKE THIS!
I LOVE YOU, AKI-CHAN!
LET GO——!
AKI-CHAN...
I TRULY DO.
NO...

YOU BASTARD
YOU!
NO!!
LET GO OF AKI-CHAN!

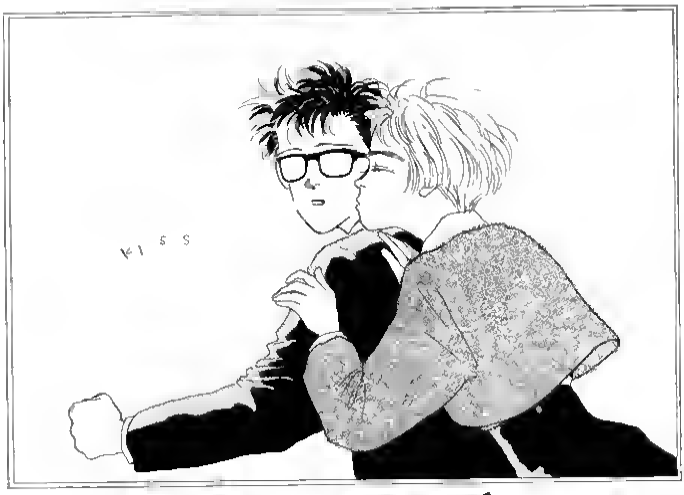
IT'S
OVER
!!
YOU... YOU FREAK!
SUGEN, MOVE!
AH!
TAKARI
HOW MANY TIMES UNTILL YOU REALIZE
AKIKO

ズズズー
バタッ
IT'S OKAY, AKIKO
ｱｯ ｱｯ ｱｯ
AH! SHE'S GETTING AWAY!
AH!

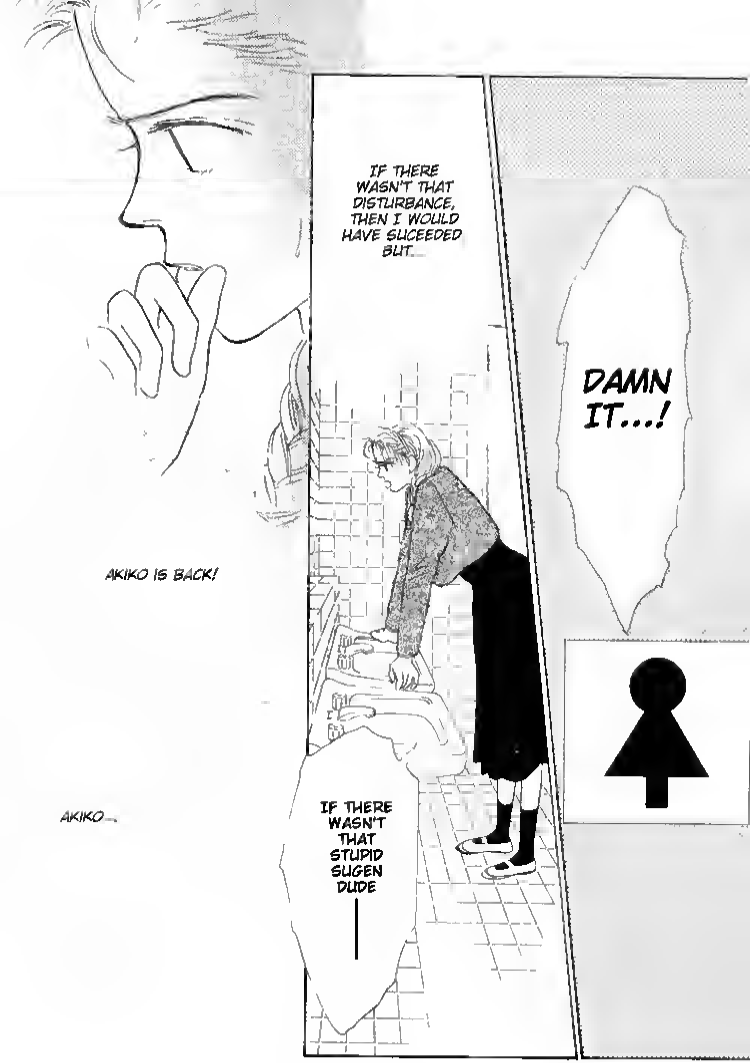
I GOT THIS.
THAT'S GREAT!!
HA HA HA HA HA
SAVIOR, SAVIOR, SAVIOR, SAVIOR,
HA HA HA HA HA
YOU LOOKED REALLY COOL BACK THERE!
I'LL HAVE TO LOOK AT YOU DIFFERENTLY FROM NOW ON.
BLUSH
ING
...SUGEN,
WHAT, WHAT TO DO?
IM...
IMPOS-SIBLE...

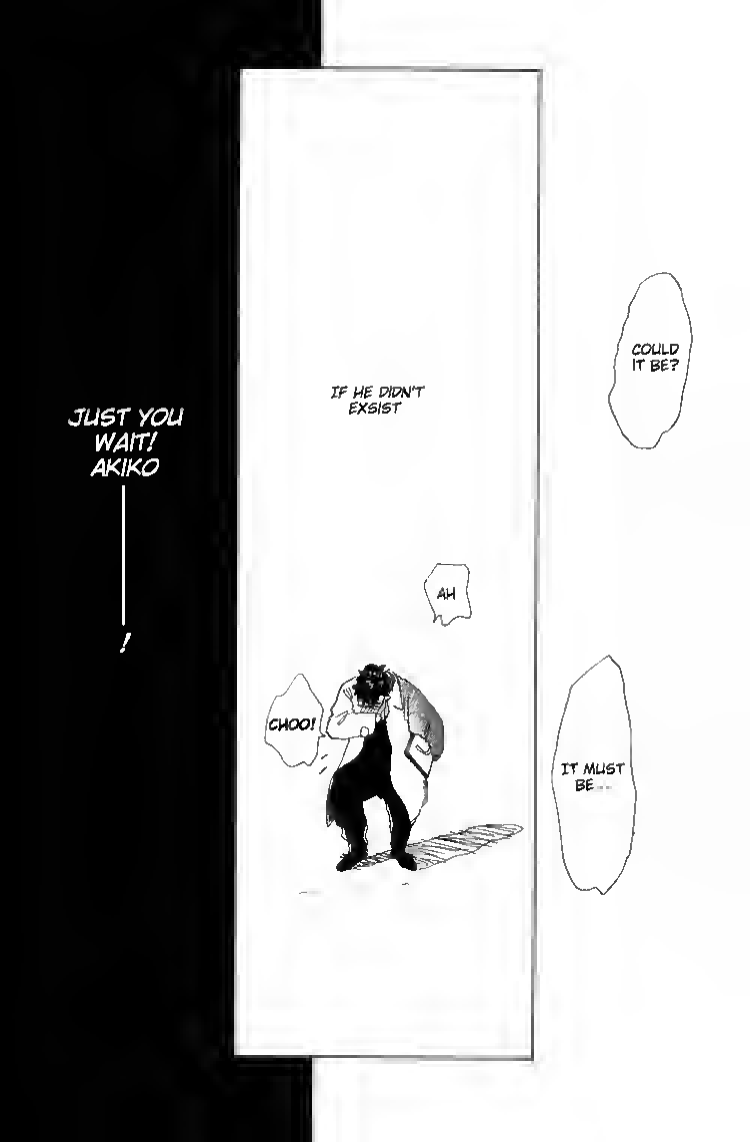
I'M SORRY ABOUT BEFORE...
NO MATTER HOW STRONG...
I STILL CAN'T DO IT ALONE.
YOU'RE ALWAYS THERE TO HELP ME.
DON'T BE LIKE THIS...
YET I KEEP DOING STUPID THINGS...
IT'S ONLY BECAUSE I LIKE BEING BY YOUR SIDE,
DON'T...
SO DON'T MENTION IT...
I'M SORRY.
AND, I...
PURPOSELY DIDN'T CALL "AKIKO" OUT, SO,

CRA...
TWIN
CRAP...!
SO IT WAS YOUR FAULT...
WE ARE EVEN.
OKAY?
WAH! SORRY!
You idiot!
I WANTED TO DO ALL THAT STUFF FOR AKIKO.
I WANTED TO HELP HER JUST SO SHE WOULD NOTICE ME.
—— WHAT AM I SAYING? I AM AN IDIOT
IT'S FINE LIKE THIS
SUGEN.
SOON, I WILL TRANS-FORM MYSELF.


KISS

I AM VERY CONTENT WITH THIS... ♡


IF THERE WASN'T THAT DISTURBANCE, THEN I WOULD HAVE SUCEEDED BUT...
DAMN IT...!
AKIKO IS BACK!
AKIKO...
IF THERE WASN'T THAT STUPID SUGEN DUDE


JUST YOU WAIT! AKIKO
!
IF HE DIDN'T EXSIST
AH
CHOO!
COULD IT BE?
IT MUST BE...

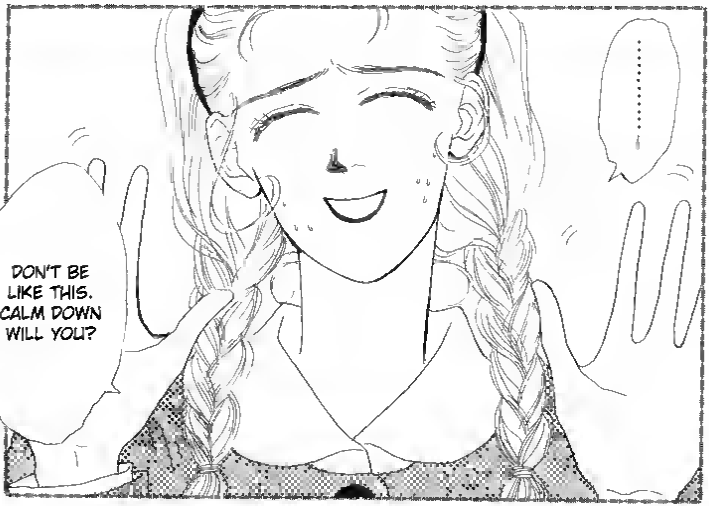
MegKF Scanlations
http://megkf.scanlation.com
#megkf@irc.irchighway.net

Scanner: Akane
Translator: kati
Editor: icassop
QCer: MegKF

Akuma de Junai

by Ikezawa Satomi

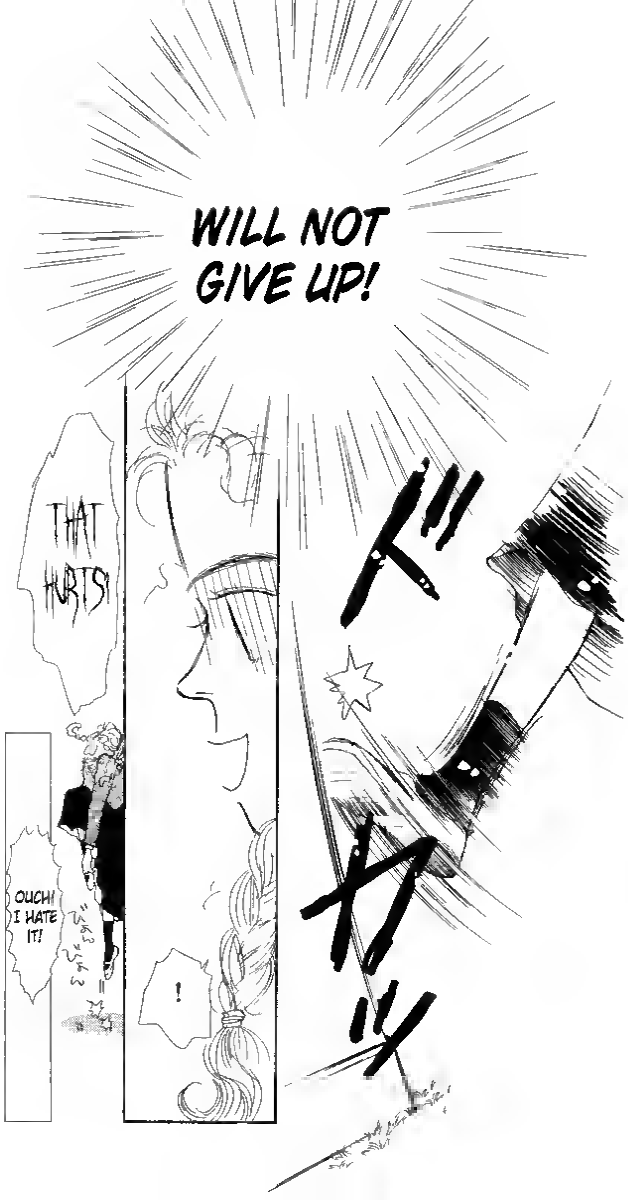
LEAVE... LEAVE ME OUT OF THIS!
I'M NOT DOING IT ANYMORE!
I WASH MY HANDS OF IT.


.....
DON'T BE LIKE THIS. CALM DOWN WILL YOU?

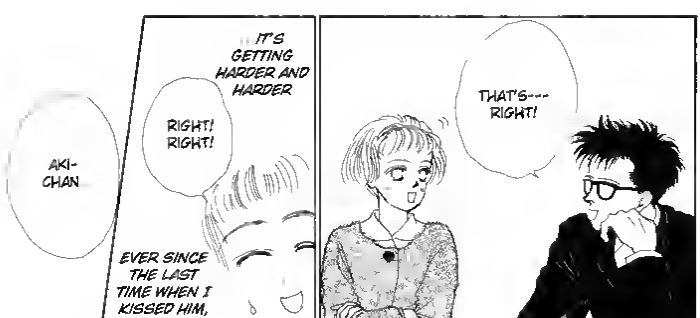
WEAKNESS? .. HMPH! WHAT ABOUT IT!
DIDN'T YOU SAY THAT LAST TIME? LOOK WHAT HAPPENED ..
don't want to think it
DID YOU FORGET YOUR HATRED FOR AKIKO? ARE YOU JUST GOING TO GIVE UP LIKE THIS?
I KNOW AKIKO'S WEAKNESS.
THE PLAN IS FOOLPROOF THIS TIME.
DON'T SAY THAT THAT TAKARI! JUST THIS ONE LAST TIME.
HM?
WHAT?!
WHAT IS THIS?! SO PATHETIC! COWARD!
YES! I'M GIVING UP. I CAN'T GO UP AGAINST A MONSTER LIKE THAT. IT'S SUICIDE.

SPINELESS FOOL-!
WHATEVER- I DON'T CARE ANYMORE!
ISN'T THIS AN INSULT TO YOUR MANLINESS?!
DON'T YOU WANT TO SEE HER IN PAIN?!
SHINKA ...
YOU'VE CHANGED.
YOU USUALLY LOOK SO EASY-GOING,
BUT NOW YOU LOOK LIKE A DEMON.
IT'S BECAUSE DASHIBA WAS STOLEN FROM YOU, ISN'T IT? NOW THAT I THINK ABOUT IT,
ISN'T IT BETTER IF YOU JUST LEAVE AKIKO ALONE AND GIVE UP ON DASHIBA?
HMPH! SHUT UP!

I DON'T NEED ANY MORE REASONS. I JUST...
HATE AKIKO, PERIOD...!
...DO WHAT EVER YOU WANT?
ANYWAY,
I'M NOT GOING TO DO IT ANYMORE SO GOOD LUCK!
NO MATTER WHAT, I...
TAKARI
.....
MUMBLING
HEARD THAT WOMEN ARE DEVILS... IT'S TOO TRUE...
I'VE LEARNED MY LESSON THIS TIME


WILL NOT GIVE UP!
THAT HURTS!
OUCH! I HATE IT!

THOSE TWO ARE PRETTY QUIET LATELY!
UM... PROBABLY!
THEY MUST BE AFRAID.
MAKES ME WANT TO THROW UP.
"calm"? and Good pun!
"THE CALM BEFORE THE STORM?"
BUT I THINK SHINKA WON'T JUST GIVE UP LIKE THIS.
THE PRESIDENT AND I---
DOESN'T MATTER IF IT'S A STORM OR ANYTHING ELSE... AS LONG AS IT DOESN'T BOTHER..
AH! AS LONG AS I CAN LIVE PEACEFULLY.
HM?


AKI-CHAN
RIGHT! RIGHT!
... IT'S GETTING HARDER AND HARDER
EVER SINCE THE LAST TIME WHEN I KISSED HIM, IT'S BEEN A LITTLE...
THAT'S---- RIGHT!

CAN YOU COME WITH ME FOR A SECOND?

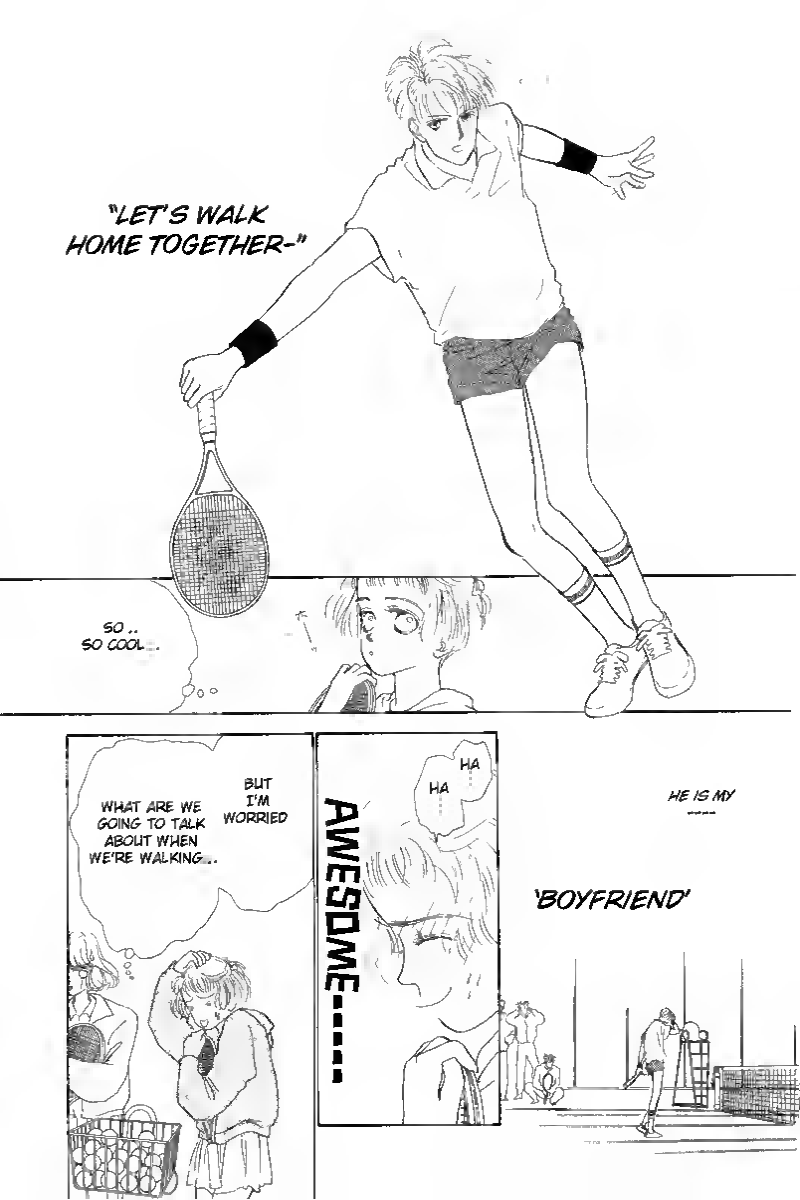
HUH?
WHAT ...
DID YOU SAY.
I SAID..
BUT AS A MAN, IF I LEVEL WITH YOU, YOU'LL BE HAPPY.
ARE THOSE WORDS STILL EFFECTIVE ..?
DIDN'T YOU TELL ME LAST TIME?
NOT AS A PRESIDENT,

THEY ...
ARE.
I WISH TO DATE YOU...

PRE...
P-PRE...
PRESIDENT HE...
TOLD YOU?
NERVOUS
WHAT?
DAZED
AKIKO,
AKIKO!
UH!
HE TALKED TO ME ABOUT LEADING THE CLUB. AFTER ALL, OUR CLUB MUST HAVE A LEADER AFTER HE LEAVES!
WHAT!
IMPOSSIBLE! IT'S TOO SUDDEN
REALLY
REALLY! REALLY!
don't think it so much

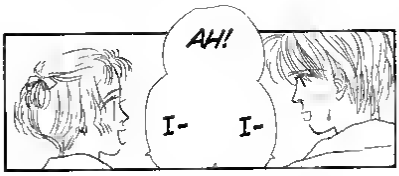
I DON'T KNOW WHY...
YEAH
JUST THAT ---
RISE ---
ガタ
ガタ
ガタ
SIGH
SA---LUT!
WHAT IS THIS? EVERY TIME I SEE THE "GLASSES," I...
SMILE
TENNIS CLUB

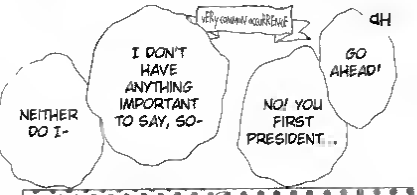
AH...
YOU'RE EARLY
Y... YES!
110タン...
部
HEH HEH HEH!
IF YOU CAN, TODAY...
WHAT?
AKI,
I'LL GET ON THE COURTS
WELL


"LET'S WALK HOME TOGETHER-"
SO.. SO COOL..
AWESOME.....
HA HA
HE IS MY ----
'BOYFRIEND'
BUT I'M WORRIED
WHAT ARE WE GOING TO TALK ABOUT WHEN WE'RE WALKING..

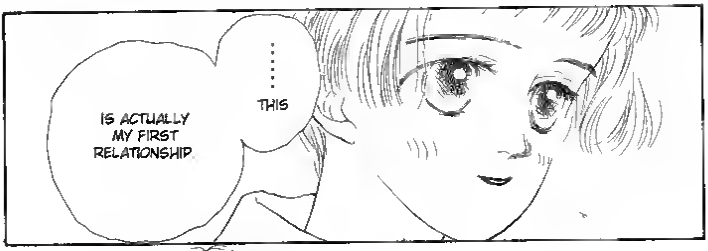
AH- HE SAID THAT HE HAD SOMETHING TO DO, SO HE LEFT FIRST
I SEE
DOES ANYONE KNOW WHERE DASHIBA IS AT?
ARAI YAKUSHI STATION (SOUTH LINE)
ISN'T SHE CLEANING THE CLASSROOM?
AND AKI...?
CAN IT BE
ガタン
ゴトン
ガタン
ゴトン

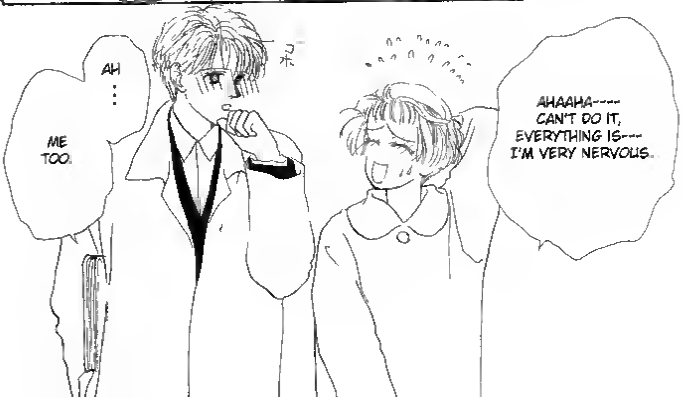
SORRY FOR MAKING YOU WAIT.
LET'S GO!
OKAY!
MM...
AWKWARD.
...THIS IS A BIT..


AH!
I-
I-


VERY COMMON OCCURRENCE
AH
GO AHEAD!
NO! YOU FIRST PRESIDENT..
I DON'T HAVE ANYTHING IMPORTANT TO SAY, SO-
NEITHER DO I-

SILENCE---


THIS
.....
IS ACTUALLY MY FIRST RELATIONSHIP.


AH
.....
ME TOO.
AHAAHA---- CAN'T DO IT, EVERYTHING IS--- I'M VERY NERVOUS.

隨便說說

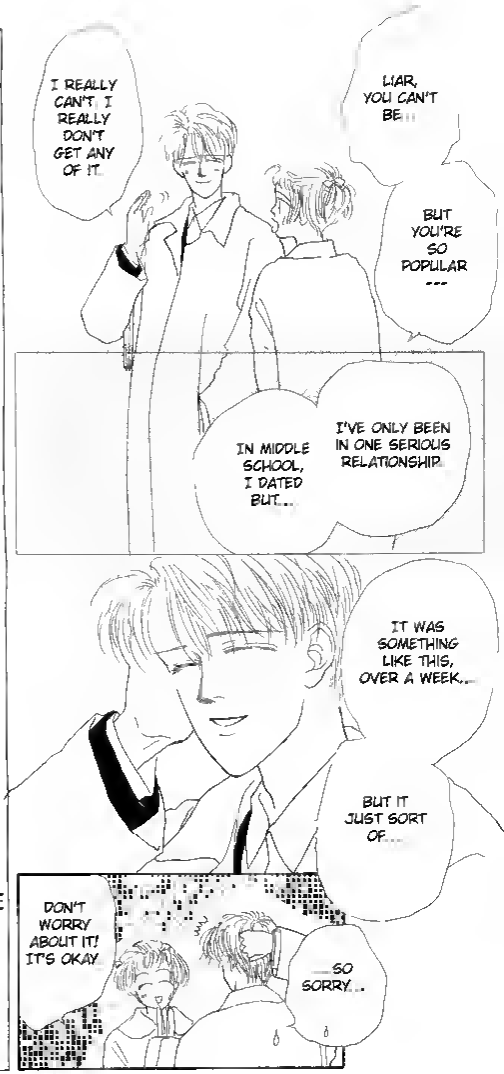
單元①

非常感謝各位讀者繼第一集之後仍給予支持，購買第二集。

在此我須附加一項，在第一集這1/3頁的"音樂的歷史"單位5現代史中，遺漏的幾個樂團。

(不過，這樣下去好像會沒完沒了。)其實只是最近我聽的樂團又多出了幾個而已。

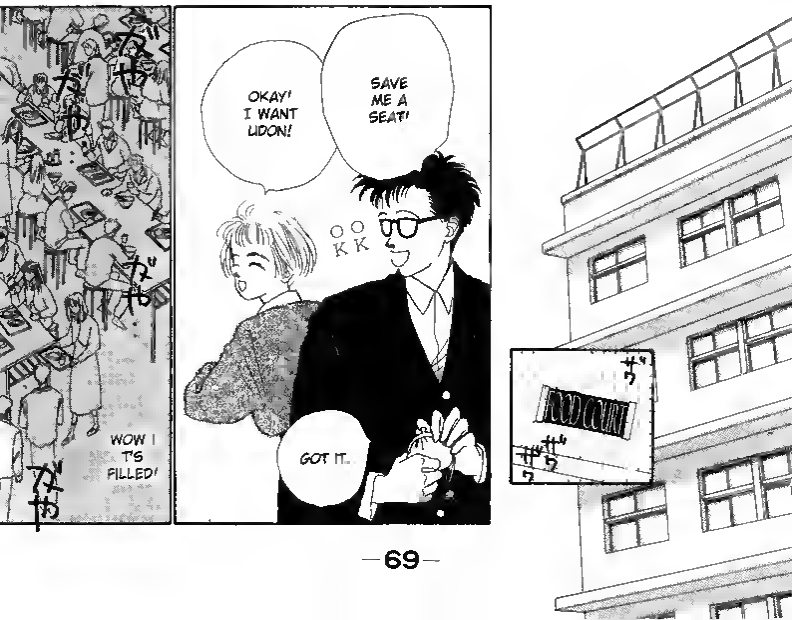
首先！
BO GUMBOS
…太棒了——
還有它的前身
ROES LUKUSE
NBLUK也一樣。
THE眞心BROTHER
東京 SKY PARADISE
ORCHESTRA TAMA
最近熱情奔放的音樂，聽起來眞舒服。



YEAH
...IT'S COLD TODAY
AKIKO!
AH I WAS STUDYING IN THE LIBRARY, AND I JUST FORGOT ABOUT THE TIME.
WHAT ARE YOU STILL DOING HERE?
HEH! I CAN'T DO THAT
SUGEN.....
OVER HERE

HI
AH! HEL-LO! GOOD AFTERNOON!
GOOD EVENING
THEN
SAVED

LET'S WALK TOGETHER!
OKAY? SO HARD FOR US TO DO THAT USUALLY


SAVE ME A SEAT!
OKAY! I WANT UDON!
OOKK
GOT IT.
WOW IT'S FILLED!
FOOD COURT

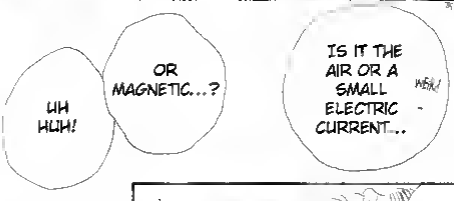
I SAVED YOU A SEAT.
THANKS!
BUT ...
AKI
YES?
DID YOU GET THE SEATS?
UM
THERE'S .. ONLY ONE SEAT.
TAKE A SEAT AKIKO!
SUGEN
MM
EXCUSE ME! CAN YOU GUYS SCOOT OVER ONE SEAT?
THERE'S AN EMPTY SPACE HERE
HEH HEH
ニヤ DO!

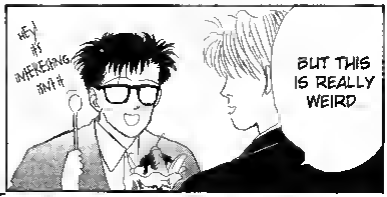
DON'T YOU THINK THE CAFETERIA'S UDON TASTE WEIRD TODAY?
NO...IT DOES TASTE DIFFERENT.
CAN'T REALLY TELL...
REALLY? MAYBE THERE IS NO DIFFERENCE!
AH...
YEAH!
REALLY?
NOTHING TO FIGHT ABOUT.
YOU TWO ARE WEIRD --

ABOUT WHAT HAPPENED AT LUNCH .. SORRY ABOUT IT!
WHAT?
AH-- THAT!
I DON'T KNOW HOW TO SAY IT. SUGEN HE...
IT'S NOT LIKE THAT. WE'RE JUST FRIENDS...
IT'S REALLY ONLY LIKE THAT,
PLEASE DON'T THINK TOO MUCH OF IT
HA... HAHA HAHA!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU HAVE A GOOD RELATIONSHIP WITH HIM!

TRANSLATOR'S NOTE: APPARENTLY IT'S A SOAP OPERA

* IT'S TRUE. IT'S NOT CAUSED BY THE WIND. IF YOU RUB THE CHEEK OPPOSITE TO YOUR HAND AND THEN TOUCH THE PAPER, THE PAPER WILL FALL DOWN. IF YOU DON'T BELIEVE IT, GO AHEAD AND TRY IT





AH, LA, LA...

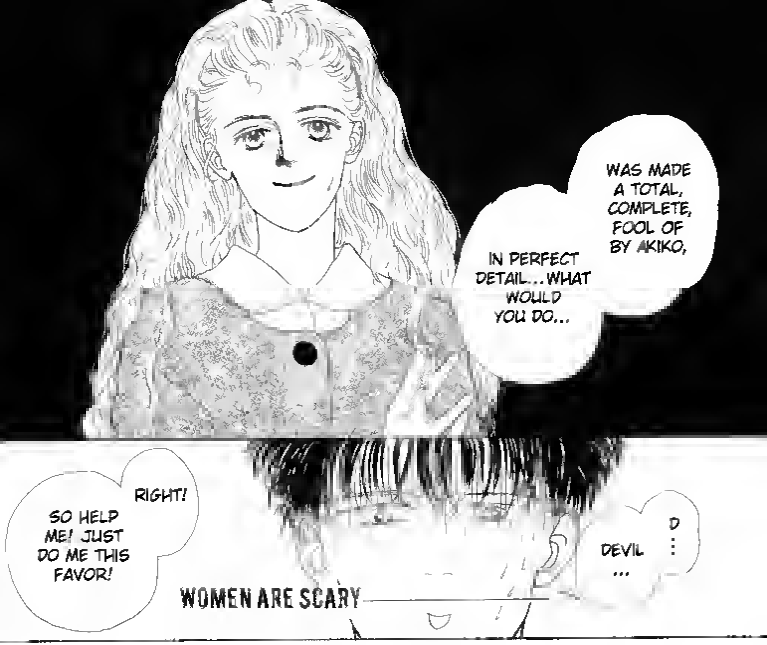
SUGEN MADE THE ATMOSPHERE EASY AGAIN.

BUT ---

IF THINGS CONTINUE LIKE THIS, IT WON'T BE GOOD...

DASHIBA IS REALLY WITH AKI...?
DON'T JOKE WITH ME.
NO! IT'S THE TRUTH!
IT SOUNDS LIKE THEY STARTED A FEW DAYS AGO...
HE DISAPPEARED AFTER PRACTICE.
THAT WAS BECAUSE HE WAS WALKING HER HOME.
I SAW IT TOO,
THEY WERE LIKE LOVERS.
WHAT ... IS SHE SAYING!
WHAT ... IS SHE SAYING!

TAKARI!
I HAD FORGOTTEN ABOUT THE "AKI PROBLEM" ALREADY!
TAKARI!
YOU CAN SAY THAT I MESSED UP YOUR RELATIONSHIP! IT DOESN'T MATTER!
IF I TELL ALL THOSE GIRLS THAT YOU,
THE PLAYER,
PLEASE STOP BOTHERING ME.
I HAVE AN ACTIVE AND HAPPY SOCIAL LIFE, SO,
NO MATTER HOW MANY TIMES YOU ASK, I'M STILL GOING TO SAY NO.
!?
WHAT... IS SHE SAYING


WAS MADE A TOTAL, COMPLETE, FOOL OF BY AKIKO,
IN PERFECT DETAIL...WHAT WOULD YOU DO...
D...
DEVIL...
RIGHT!
SO HELP ME! JUST DO ME THIS FAVOR!
WOMEN ARE SCARY

GO KIDNAP THAT GLASSES-WEARING IDIOT NAMED SUGEN AND LOCK HIM UP.
SUGEN? THAT GUY'S USELESS, IT'S POINTLESS TO GET HIM.
NO! HE IS THE KEY!

EVERY DAY HE HELPS AKI TURNS INTO AKIKO.
HE'S LIKE THE MASK OF ZORRO
IF HE'S GONE, THEN AKI WILL REMAIN AS AKI.
AKIKO WILL TURN BACK INTO AKI OVERNIGHT...
TURN BACK INTO AKI...
THEN WHAT ...
HEH HEH ...
.....
SO?
ISN'T IT THE PERFECT PLAN?
JUST GO AND DO IT...

MegKF Scanlations
http://megkf.entropy-manga.com
#MegKF@irc.irchighway.net

SCANNER
Akane

TRANSLATOR
Kati

EDITOR
Cels

QCER
ryoryo & MegKF

AS LONG AS YOU'RE NOT THERE, AKIKO CAN'T COME OUT.
THEN, SHE'LL TELL HER ABOUT HER SPLIT PERSONALITIES
WHAT?
AKI-CHAN, I'M SO SORRY ABOUT WHAT HAPPENED.
OH? DON'T WORRY ABOUT IT.
...YOU FORGIVE ME THEN? THANK YOU
<WHAT IS HE TALKING ABOUT>
<IF THEY DO THAT...>
HER MENTALITY WILL SNAP. HOSPITAL. AND THE WORST - SUICIDE!!
SO WE'D BETTER NOT TELL HER!
SHE'S CALLING HERSELF USELESS
CONGRATULATION, DASHIBA, AKI!
I HONESTLY CONGRATULATE YOU TWO ON BECOMING LOVERS.

WHAT'S GOING ON?
THAT'S WHAT THE CLASSMATES SAID, BUT..
THANK YOU, SHINKA!
...W
...WAIT
YOU DON'T KNOW ANYTHING...
SHINKA!
AH...
W-- WHAT IS WRONG? WE DON'T HAVE TO HIDE IT ANYMORE..
THIS ISN'T ILLOGICAL AK!'
HUH.. DASHIBA'
YOUR LOVER SEEMED TO HAVE FORGOTTEN ABOUT YOUR RELATIONSHIP

AKIKO! WAKE UP!
BUT HONESTLY, YOU ARE GOING OUT WITH DASHIBA RIGHT NOW.
YOU DON'T KNOW THINGS...
SHINKA!
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?
AM I RIGHT?
AKI?
DASHIBA, "AKI"
CAN'T DEAL WITH LOVE RIGHT NOW.
SHE WAS JUST DUMPED BY TAKARI,
SHE CAN'T GO INTO ANOTHER RELATIONSHIP THIS EASILY.

I'LL TELL YOU THEN, AKI!
YOU HAVE A DEMON IN YOUR BODY!
AKIKO
YOU STILL DON'T GET IT DASHIBA?
YOU ARE A WITNESS.
YOU HAVE SPLIT PERSONALITIES--!!
!!

A
SPLIT
PERSONALITY
!
!
?

THE TRICK THAT YOU SHOWED ME LAST TIME
I DID IT IN FRONT OF THE OTHER CLUB MEMBERS.
THEY WERE ALL FOOLED.
YOU'RE REALLY GOOD AT ACTING THEN.
THEY CLAIMED THAT I HAD SUPERPOWERS.
I WANT TO --
SO I WANT TO TRY!
YEAH! REALLY?
I'LL TRICK MY PARENTS I GUESS!
YES! YOSHA!
EH?
UM, UM I CAN'T THINK OF A PERSON YET...
WHO DOES AKIKO WANT TO TRICK?
DO YOU WANT ANYTHING AKIKO?
NOT RIGHT NOW.
GRAPE JUICE PLEASE
THANKS.
DOES ANYONE WANT JUICE?

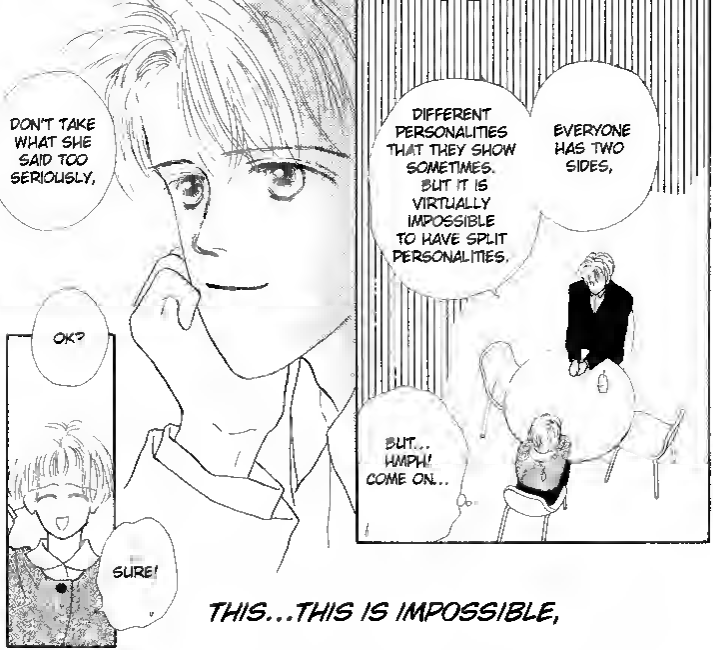
EH?
I'M NOT.
NO... YOU JUST LOOK LIKE IT.
...YOU LOOK RESTLESS.
I'M GOING TO GO BUY SOME MORE
THE SKY'S VERY DARK TODAY. IT'LL RAIN...
DOESN'T LOOK LIKE IT WILL THOUGH...
AH... HA HA!
RI--GHT, IT DOESN'T LOOK IT.
WHY IS IT LIKE THIS...
IT'S RAINING.

THAT'S WHAT YOU GET FOR STARING LIKE THAT
LOOK EVEN YOUR CHEEK --
AH MY EYES.
HEY
IT'S RAINING! IT'S RAINING!
WE HAVE GO BACK INTO THE CLASSROOM!

HE'S PREVENTING ME FROM GETTING CLOSER TO THE PRESIDENT.
WC
YOU CAN GO FIRST!
THIS IDIOT, KEEPS FOLLOWING ME AROUND
IT'S ALL BECAUSE OF SUGEN,
YEAH ...YES!
YEAH
-KI
Et! Go to the student lounge!
DON'T FOLLOW ME——
DOES AKIKO...
ONLY THINK OF ME AS AN IDIOT...
NANI O SHI TE I RU —— NI DA —— (WARA)

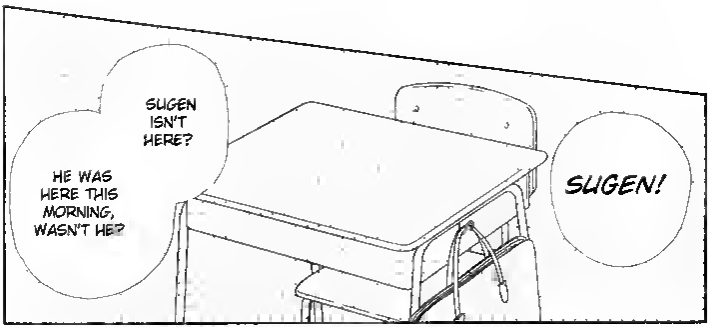
AKIKO SHOULDN'T JUST AVOID IT.
AKIKO IS REALLY GOING OUT WITH THE PRESIDENT...
IT'S REALLY SAD, BUT...
BUT I CAN'T JUST GIVE UP!
If I give up, then I'm not a man!!
STUDENT COUNCIL
..SUGEN IS SO SLOW..
HE'S REALLY SLOW --
EXCUSE ME, PLEASE COME WITH ME FOR A MOMENT ---

THIS IS MY CHANCE.
AH
I ALMOST FORGOT.
...PRESIDENT
WHAT DO YOU THINK
ABOUT SPLIT PERSONALITIES?
フフフ
I THOUGHT YOU WERE GOING TO SAY SOMETHING ELSE!
IT'S SHINKA, ISN'T IT?
SHE SEEMS TO THINK THAT YOU HAVE SPLIT PERSONALITIES.


DON'T TAKE WHAT SHE SAID TOO SERIOUSLY,
OK?
SURE!
EVERYONE HAS TWO SIDES,
DIFFERENT PERSONALITIES THAT THEY SHOW SOMETIMES. BUT IT IS VIRTUALLY IMPOSSIBLE TO HAVE SPLIT PERSONALITIES.
BUT... HMPH! COME ON...

THIS...THIS IS IMPOSSIBLE,

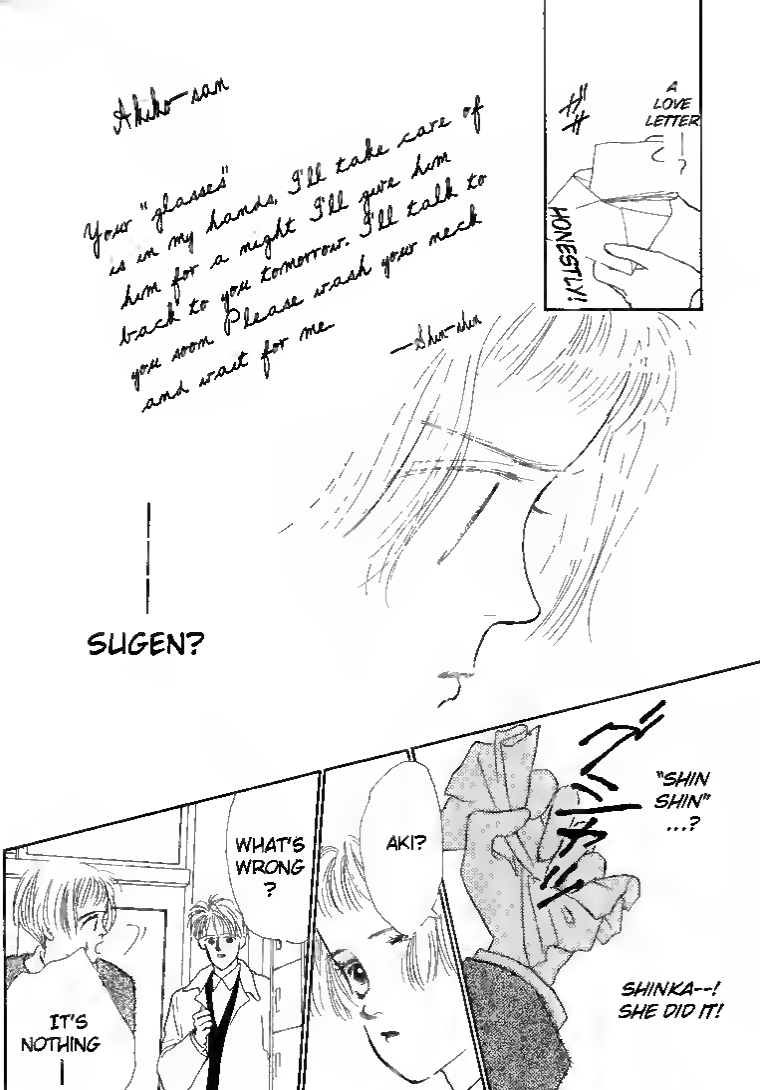
EVEN IF I TELL THE PRESIDENT, HE STILL WON'T BELIEVE ME.



SUGEN
IF YOU WANTED TO SKIP CLASS, YOU COULD'VE TOLD ME.
I DON'T GET IT...
SENSEI, SUGEN WENT TO THE INFIRMARY.
I THINK HE SAID SOMETHING ABOUT HIS STOMACH.
MUHEH MUHEH
DID HE SKIP CLASS?
GET IN!
AH!

I REALLY DIDN'T WANT TO DO THIS ANYWAY.
PLEASE FORGIVE ME.
OH! SORRY!
IT'S JUST ONE NIGHT...
W.C.

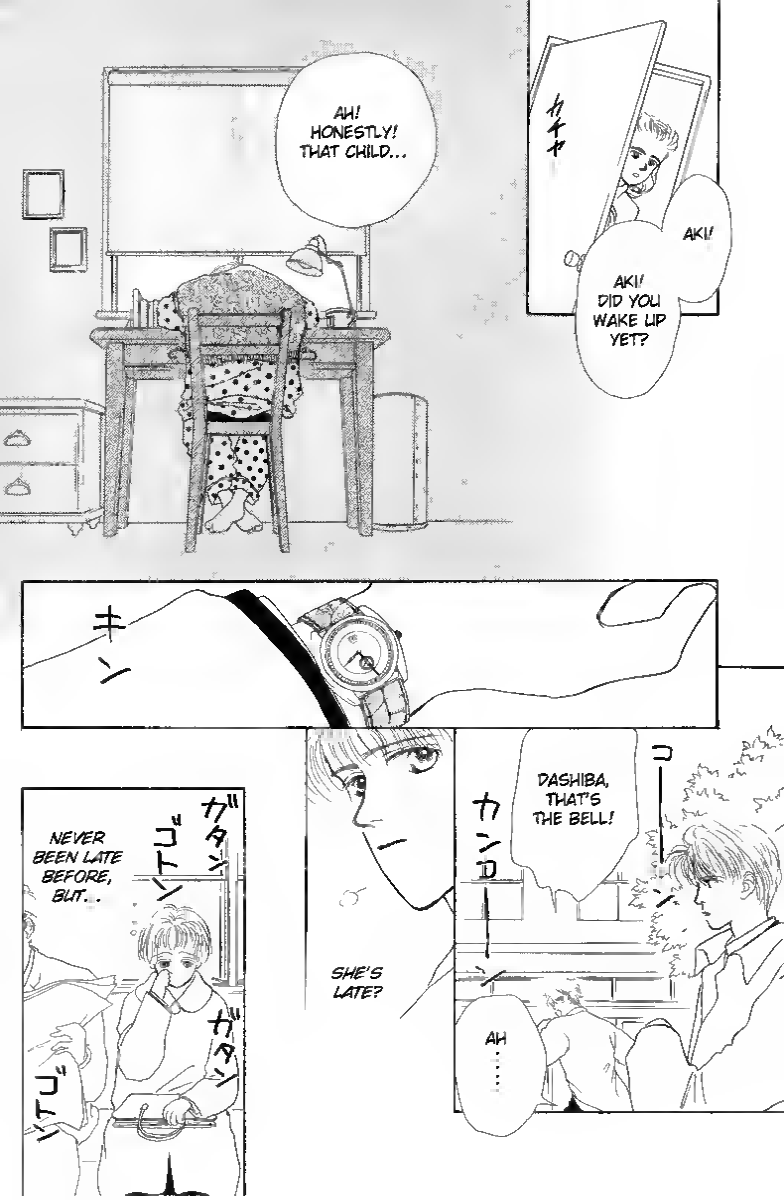
INFIR MARY
LIBRARY
STUDENT COUNCIL
...HE DOESN'T... SEEM TO BE IN HERE!
キィ
AKI-CHAN!
WHERE DID HE GO...
AREN'T YOU LEAVING?
OH WELL ...
HE'S NOT A KID ANYWAY ...
カタ
カタ
... YEAH!


Akiko-san
Your "glasses" is in my hands. I'll take care of him for a night. I'll give him back to you tomorrow. I'll talk to you soon. Please wash your neck and wait for me
—Shin-shin
A LOVE LETTER!?
HONESTLY!
SUGEN?
"SHIN SHIN" ...?
SHINKA--! SHE DID IT!
AKI?
WHAT'S WRONG?
IT'S NOTHING

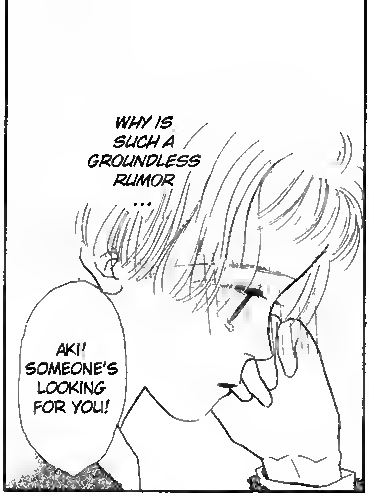
...DID YOU BRING AN UMBRELLA?
WHY IS SHINKA DOING THIS ...?
IS SHE TRYING TO BLACKMAIL ME INTO BREAKING UP WITH THE PRESIDENT?
BUT IF IT'S ONLY THAT, SHE DOESN'T NEED TO GO THIS FAR.
AKI-CHAN...?
SHE'LL PROBABLY ...

...
PRESIDENT.
I NEED TO ASK A FAVOR OF YOU.
STARTING FROM TOMORROW ...
PLEASE CALL ME AKIKO!
WHEN YOU SEE ME TOMORROW, YOU MUST CALL ME AKIKO.
I'M SERIOUS! PLEASE!
W... WHAT IT'S ONLY THIS?
Ha Ha Ha -
HA
...I WILL
I'LL COME AROUND 8:00, SO--!
I'M A LITTLE SHY ABOUT IT

LOOKS LIKE SHE'S TRYING TO LOCK ME IN AKI.
don't worry, but I had a REAL surprise!
YOU CAN'T DO THAT SHINKA!
SUGEN I WILL SAVE YOU.
So cold...

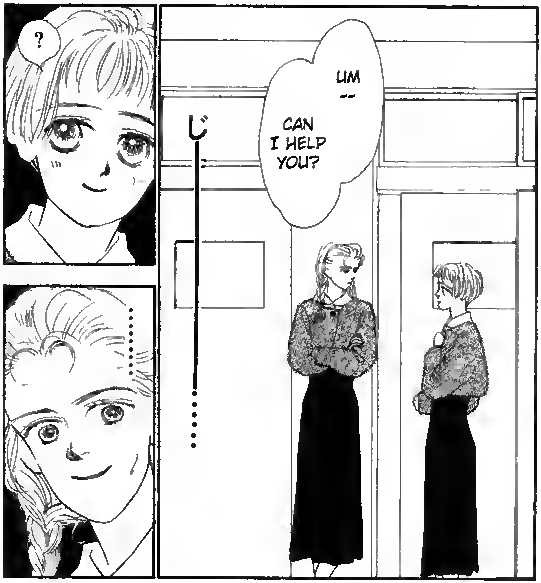

AH! HONESTLY! THAT CHILD...
カチャ
AKI!
AKI! DID YOU WAKE UP YET?
キン
コ
カンコ
DASHIBA, THAT'S THE BELL!
AH……
SHE'S LATE?
NEVER BEEN LATE BEFORE, BUT...
ガタン
ゴトン
ガタン
ゴトン

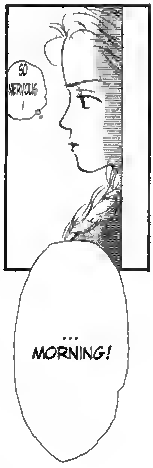
HEY! AKI-CHAN!
I HEARD THAT YOU'RE GOING OUT WITH THE PRESIDENT, ARE YOU?
WHEN DID I SLEEP LAST NIGHT...
AH--- YOU DON'T HAVE TO HIDE IT!
WAIT, WAIT A MINUTE...
...HUH?
THE PRESIDENT, NONETHELESS. REALLY... I CAN'T BELIEVE IT
SWITCHING BOYFRIENDS SO FAST.
WHEN DID I? WHERE?
YOU'RE REALLY GOOD.


WHY IS SUCH A GROUNDLESS RUMOR ...
AKI! SOMEONE'S LOOKING FOR YOU!

You're good!
Bye!

WHY?


?
UM --
CAN I HELP YOU?
.....


SO HERCULES!
... MORNING!

YEAH...
DASHIBA!
...YES?
...CAN YOU WALK WITH ME AFTER SCHOOL?
...SORRY.
HEH HEH DON'T WORRY ABOUT AKI-CHAN,
I'VE ALREADY TOLD HER TO MEET US.

BECAUSE I MISUNDERSTOOD HER, AND ACCIDENTALLY HURT HER...
...ACTUALLY, I WANT TO APOLOGIZE TO HER
SHINKA! YOU KNEW ---
AND I WANT TO WISH HER LUCK...
CAN I?
AKIKO'S FINAL MOMENT...
DASHIBA SHOULD SEE IT...
MGM...
NGG...
NMG...
CAN YOU PLEASE SHUT UP ...
SHOULD BE TIME!
YAWN

DON'T BE AFRAID AFTER YOU DO.
YOU!
DO YOU WANT TO KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN?
I'M VERY EXCITED BECAUSE...
THIS IS A FOOLPROOF WAY TO FINALLY GET RID OF AKIKO.
What's VERY EXCITED?
SORRY FOR MAKING YOU WAIT.

MegKF Scanlations
http://megkf.entropy-manga.com
#MegKF@irc.irchighway.net

SCANNER
Akane

TRANSLATOR
Kati

EDITOR
Cels

QCER
ryoryo & MegKF

SO NOW YOU KNOW!
YOU REALLY DO HAVE SPLIT PERSONALITIES!

THERE ARE THINGS THAT YOU DON'T UNDERSTAND...
LI...AR...
YOU DIDN'T EVEN KNOW WHY YOU WERE THERE ON THE COURTS.
WHEN I WAS PLAYING AGAINST YOU,
AND AFTER MEETING UP FOR YOUR DATE WITH TAKARI,
...AH! I FAINTED, SO I WAS TAKEN BACK HOME...
DO YOU REMEMBER WHAT HAPPENED?
HA HA HA! WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? AFTER YOU MET HIM...YOU DUMPED TAKARI AND WENT ON A DATE WITH DASHIBA.
ISN'T THAT RIGHT DASHIBA?

...DON'T YOU REMEMBER WATCHING THE MOVIE WITH ME?
THEN YOU REMEMBERED THAT YOU HAD TO DO SOMETHING... SO YOU LEFT
...BY YOURSELF...
YOU REALLY DON'T REMEMBER...?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, WE CAN'T BLAME IKI, BECAUSE SHE DIDN'T KNOW ANYTHING.
YOU ARE A REALLY HONEST GIRL, BUT...
THERE'S ANOTHER ONE OF YOU,
SCHEMING AND TOMBOYISH . I JUST HAVE TO DO SOMETHING ABOUT IT

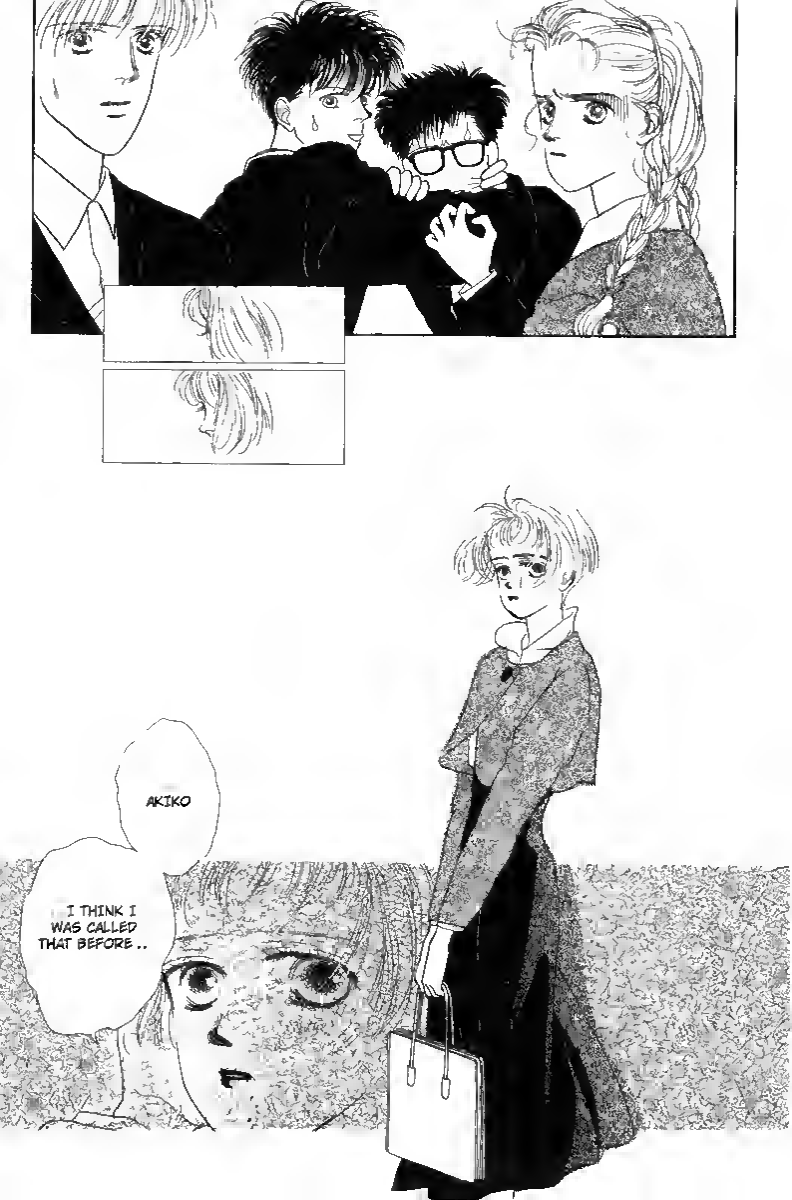
THERE IS ANOTHER ME...
THERE IS ANOTHER ME...
BUT EVEN IF YOU DIDN'T KNOW WHAT YOU DID, YOU STILL DID IT..
YOU HAVE TO DO SOMETHING ABOUT IT—
IN MY BODY...

AKIKO!
BUT IT LOOKS VERY INTERESTING!
DAMN, I DON'T KNOW WHAT THEY ARE TALKING ABOUT!

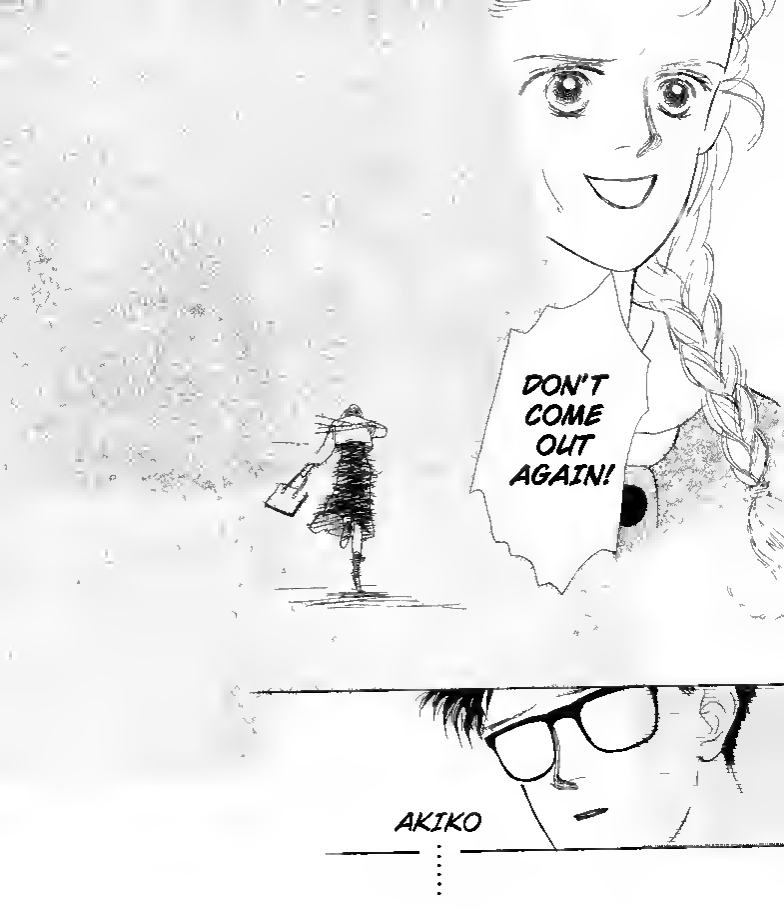
AKI LOOKS LIKE SHE'S GOING TO FAINT.
HEY! SIT STILL.
DAMN IT! I...
SNAP
グイグイ
IT'S AKIKO'S FINAL HOUR.
WAKE UP AKIKO! IF YOU WAKE UP, THEN IT WON'T BE LIKE THIS.
AKIKO'S
HEY! GLASSES GUY!

AKI
KO
WAH!
OUCH, OUCH!

AKIKO WAKE UP!
CHANGE AKIKO!
DON'T RUN GLASSES GUY!
SETTLE DOWN GLASSES GUY!
QUI... QUICK MAKE HIM SHUT UP.
AKIKO


AKIKO
I THINK I WAS CALLED THAT BEFORE ..

AKIKO ...?
...HA
LOOKS LIKE, AKIKO IS LOCKED INSIDE AKI
HA HA HA!
SEEMS LIKE SHE'S CRYING
HA, HA, HA,
GOODBYE! AKIKO!
AKIKO!


DON'T COME OUT AGAIN!
AKIKO

SHE'S BEEN ABSENT TOO LONG.
WHAT? YOSHIMURA HAS BEEN ABSENT FOR THREE DAYS?
THE FINALS ARE COMING UP.
TAKE CARE OF YOUR BODIES.
ILLNESS AND YOUR EMOTIONS ARE CONNECTED
IF YOU ARE MENTALLY STRONG, YOU WON'T GET SICK

YOU'RE MAKE SUCH AMATEUR MISTAKES PRESIDENT.
SORRY.
WHAT HAPPENED --?
I'M A LITTLE TIRED!
CHANGE UP
NOW, UNDERSTAND!—

隨便說說

單元②

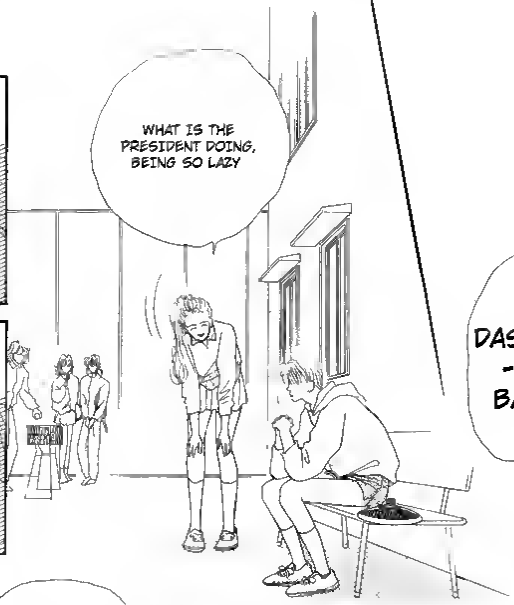
最近卡拉OK眞是先進。只要把想唱的歌的CD帶去，店裡就會幫我們把主唱的聲音消去，立即變成卡拉OK曲，因此也使的曲目增加了。

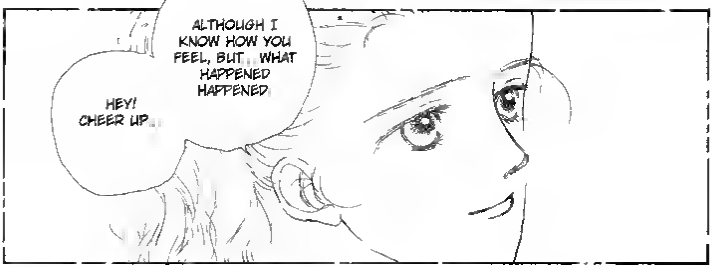
從UNICORN(獨角獸樂團)到眞心BROTHER愛唱什麼就唱什麼！酷斃了。連音痴都歡喜若狂，全場舞不停，實在是太棒了！自從我不聽流行樂之後，就很少去唱卡拉OK了，不過，有了這項服務，往後我會常常去的。

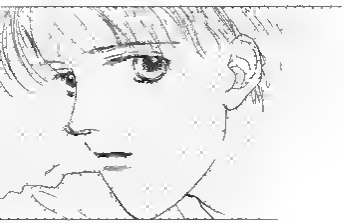
就算ROOK，也不會有在唱卡拉OK的感覺和那種奇怪的氣份。現在的卡拉OK有如個人小型演唱會。各位是否也試一試一？(笑)

UTTER
SILENCE

SMILES

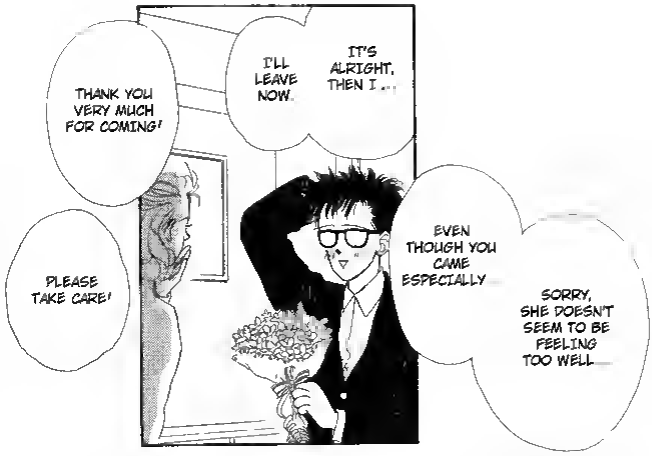

WHAT IS THE PRESIDENT DOING, BEING SO LAZY
DASHI -- BA!

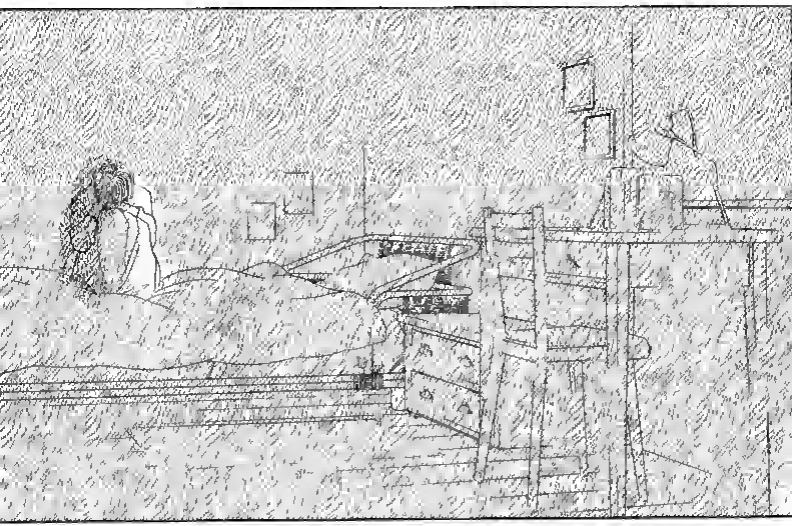

ALTHOUGH I KNOW HOW YOU FEEL, BUT, WHAT HAPPENED HAPPENED
HEY! CHEER UP



COME ON! LET'S GO!

WHO IS IT?
...IT'S AKI-AKIKO'S CLASSMATE SUGEN.
ピンポーン...
AH!
I HEARD A LOT ABOUT YOU..
AKI! SU --- SUGEN IS HERE!
THE GUY THAT BROUGHT YOU IN LAST TIME WHEN YOU FAINTED
I'D SHE TELL HER PARENTS ABOUT HER SPLIT PERSONALITIES, YET?
PLEASE WAIT A MINUTE!
GREAT! SHE SEEMED TO HAVE FORGOTTEN
OH
↑ HE USED THE NAME "AKIKO" BEFORE
YES! HOW'S AKIKO RIGHT NOW?
YOU'RE CALLED SUGEN ?
AH! WELL..


THANK YOU VERY MUCH FOR COMING!
I'LL LEAVE NOW.
IT'S ALRIGHT, THEN I...
PLEASE TAKE CARE!
EVEN THOUGH YOU CAME ESPECIALLY...
SORRY, SHE DOESN'T SEEM TO BE FEELING TOO WELL...
バタン...



隨便說說

單元④

總算買了渴望已久的電吉他了。而且在百忙之中抽空出來拼命的練習。吉他到手當天，爲了紀念這重要的一天，塡了一首「吉他初體驗」的歌詞，還請朋友作曲，大家一本正經的唱了一番（笑）。之後順勢彈了一曲「獨角獸」的「Milk」，終於在最後，作起曲起來了！我把朋友都召集到家中（之中包括幾位某職業樂團的吉他手）召開「丟臉到家演奏會」目前的目標不敢放太遠，只是想拍個人集錄影帶而已。（大笑）

…只不過，到底要到何時，我才能學會F・BM怎麼彈…。

COME ON!
AKIKO----
NO!
AKI!

SENSEI SAID
"ILLNESS AND YOUR
EMOTIONS ARE CONNECTED!"

RIGHT NOW, I'M VERY
WORRIED ABOUT YOU.
THIS FEELING--

PLEASE LET ME SEE HER TODAY!
AH-- SUGEN
AH! WAIT A MOMENT! SUGEN!
HELLO!
AKIKO! AKI! ARE YOU ALRIGHT? YOU'RE FINE RIGHT? HA HA HA HA HA!
AKIK ...
NO! AKI..
I'M TOO LOUD...
SORRY!

THIS MUST BE SUCH A SHOCK, BUT, LISTEN TO ME...
AKI, YOU HAVE SPLIT PERSONALITIES,
IT'S TRUE...
BUT, AKI YOURSELF, YOU COULDN'T HAVE KNOWN WHAT WAS HAPPENING DEEP INSIDE YOU.
IT'S NOT ...
AS BAD AS WHAT SHINKA-SEMPAI MADE IT SOUND LIKE.
SO,
DON'T BE SO DEPRESSED.
PLEASE.....
HUH?
PLEASE STOP...
CARING ABOUT ME...
LET ME BE ALONE.

...
FOR
GET
.....
..PLEASE ..
FORGET
ABOUT
ME...

I REALLY CAN'T

BE STRONGER?

SHE LIKE THIS SNOW STORM,

TO HER, THIS IS ONLY A PERIOD OF COLDNESS

THAT JUST ADDS

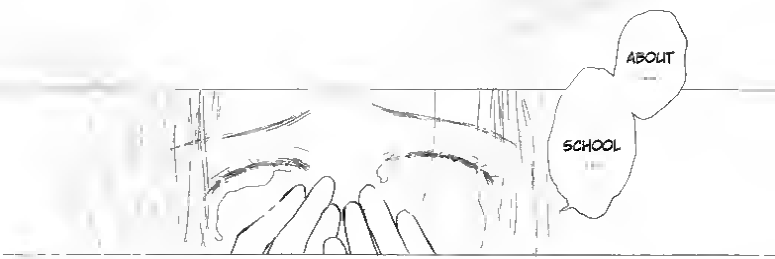
ANOTHER LAYER OF ICE?

IN THE END.

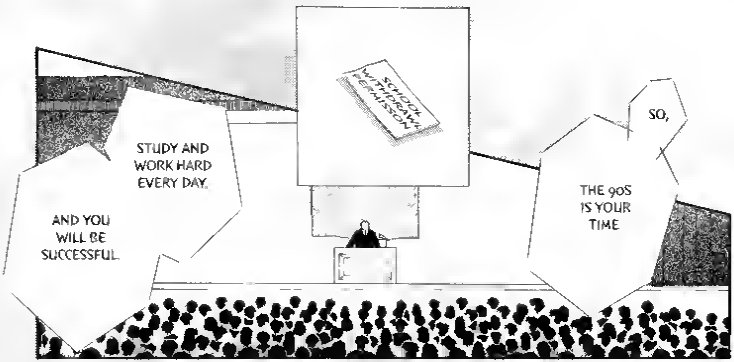
AKIKO DISAPPEARED AFTER THAT.

AND SCHOOL ENDED.

...
AKI
!
CREAK
CLICK
THE CONTEST ENDED.
THE PINK SHEETS SHOWED UP.
COME AND EAT NEW YEAR NOODLES!
Right?
YEAH! YOU CAN'T FORGET THIS.
DAD,
MOM!
I NEED,
TO ASK A FAVOR OF YOU..



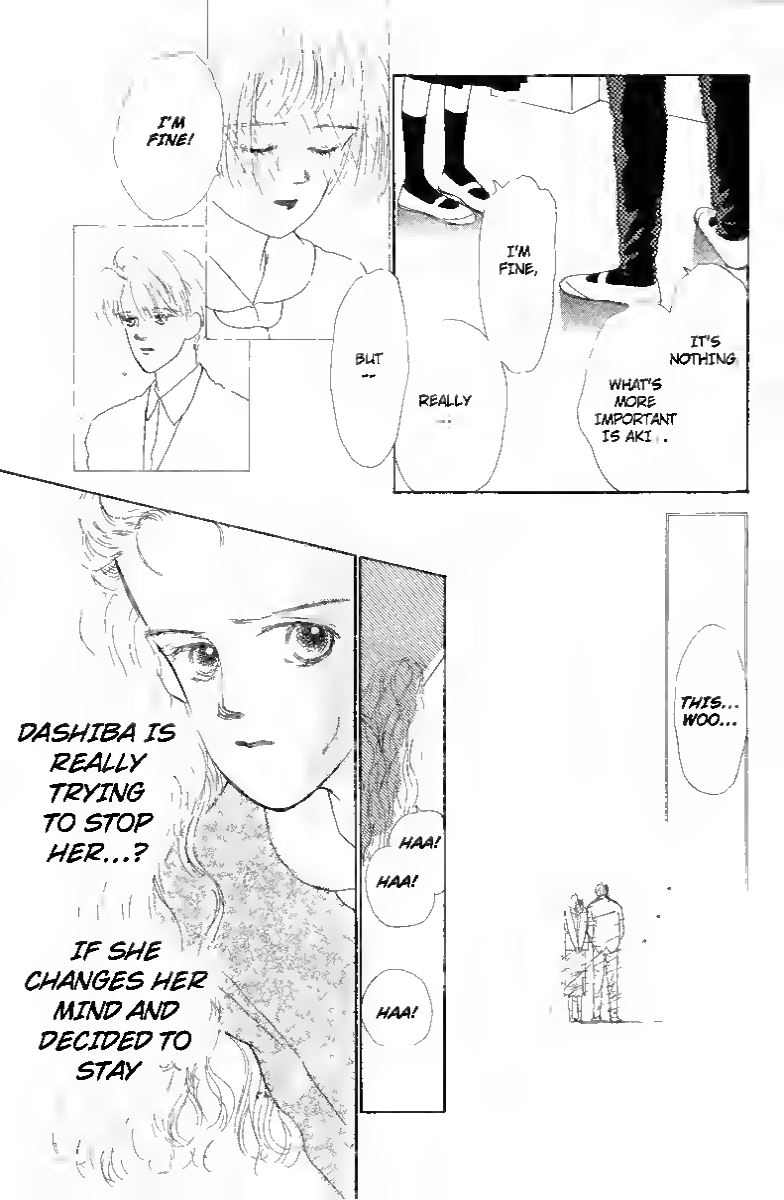
PLEASE LET ME QUIT SCHOOL...



HA, HA...
BUT FIRST YOU MUST APPLY YOURSELF
WHATEVER THE OLD GEEZER WISHES TO SAY.
DID YOU TALK WITH YOUR ADVISOR ABOUT IT?
I CAN'T STAND SPEECHES LIKE THAT..
ME NEITHER
THIS IS VERY SUDDEN...
WHY ARE YOU DOING THIS?
BUT, I...
TALKED TO MY PARENTS ABOUT IT ALREADY...
QUIET!
HEY... ISN'T THAT...

I'VE MADE MY DECISION!
ズッキーン
I CAN'T STAND IT...
CONSCIENCE
HONESTLY...
I'M GOING BACK TO THE CEREMONY
HURRY UP AND FINISH!
HUH?
HURRY!
SEMPAI...
ANYWAY, YOU'D BETTER GO
WHAT?

AKI!
...ARE YOU REALLY... QUITTING SCHOOL?
YES...
PRESIDENT!
BUT...
WHY SO SUDDEN.
...I'M SO SORRY.
SORRY FOR BOTHERING YOU.


I'M FINE!
BUT --
I'M FINE,
REALLY --.
IT'S NOTHING
WHAT'S MORE IMPORTANT IS AKI .
THIS... WOO...
DASHIBA IS REALLY TRYING TO STOP HER...?
IF SHE CHANGES HER MIND AND DECIDED TO STAY
HAA!
HAA!
HAA!

NO WAY! NO MATTER WHAT, SHE HAS TO GO!
SHINKA! SO WEIRD! WHY ARE YOU STARING OFF INTO SPACE?
WE'RE GOING TO KARAOKE BOX..
White gum Fatty
COME WITH US TO THE NEW YEAR CARNIVAL
WE'VE GOT NO WOMEN
NOT TODAY,
THE CLUB'S GOT STUFF THAT I HAVE TO ATTEND.
..TOO BAD, WE'LL HAVE TO GO LOOK FOR SOMEONE ELSE
SEE YOU LATER
!!..

HOLD UP!
I'LL INTRODUCE YOU TO A NICE GIRL!
...I'LL EVEN PROVIDE SOME EXTRA CASH...?
WHERE'S AKIK-AKI RIGHT NOW?
SHE WENT HOME...
HUH?
BUT I THINK YOU MIGHT CATCH HER SHE'D JUST LEFT.
SHE'S QUITTING?!

I'M GOING TO GO AFTER HER.
SUGEN
IT'S UP TO YOU THEN...
THERE IS ONLY ONE PERSON IN THE WORLD
THAT CAN HELP HER RECOVER...
IT'S YOU

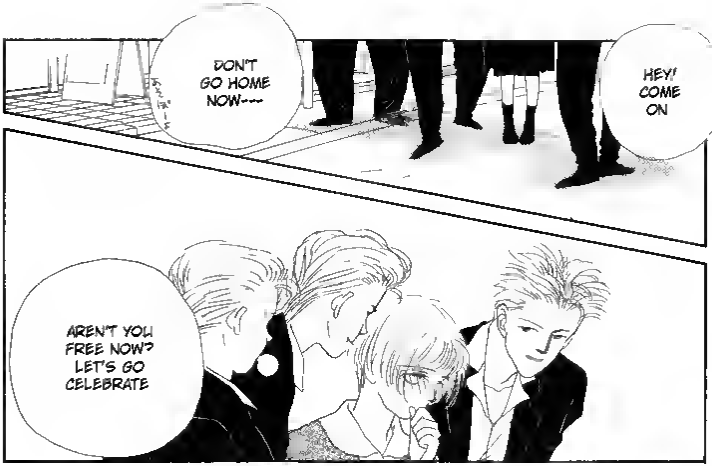
MegKF Scanlations
http://megkf.entropy-manga.com
#MegKF@irc.irchighway.net

SCANNER
Akane

TRANSLATOR
Kati

EDITOR
Cels

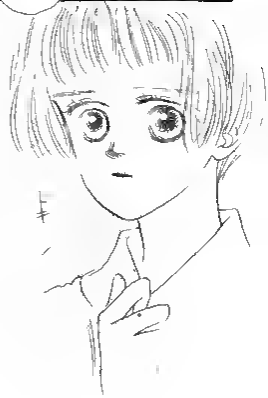
QCER
ryoryo & MegKF


DON'T GO HOME NOW----
HEY! COME ON
AREN'T YOU FREE NOW? LET'S GO CELEBRATE

B... BUT...
IT'LL HELP YOU FORGET THOSE HATEFUL THINGS

IT'S DECIDED THEN!
LET'S GO--
荒井藥市站
AKIKO!

IT'LL HELP ME FORGET . .
THOSE HATEFUL THINGS ...?



AND YOU ARE...
YOUR FRIEND?
SHE SAYS THAT SHE DOESN'T KNOW YOU
GET LOST --
BEFORE WE BREAK YOUR GLASSES ---
ｸｲ!!
BEAR IT--!
ｶﾗﾝ
ｷｬｰﾝ

A PUNK THAT DOES YOGA (LAUGHS)

はたんッ
HEY! GO BUY MORE BEER!
NOT BAD YOU CAN HOLD YOUR LIQUEUR!
N
YAY. THE BEER CAME JUST IN TIME
NOD NOD
..YOU BROUGHT THE BEER?
WAIT A MINUTE!
YOU FOLLOWED US?
HERE
SUGEN! THANKS FOR LETTING ME STAY!
WHAT'S YOUR NAME?

I'LL SING FIRST
TRUE ...
IT'LL GETS BORING IF WE RUN OUT OF BEER...
... YEAH.
YOU'RE GOING TO LET THAT IDIOT STAY?
GLASSES GUY! KEEP SINGING!
DO YOU NEED MORE BEER? SING HARD!
ANY THING! JUST HURRY!
SING AS LOUDLY AS YOU CAN...
TH ...
...THAT'S NO GOOD, I'LL DISTURB THE OTHER CUSTOMERS ...
SHUT UP!
JUST START SINGING ALREADY.

NO
.....
AKI
...
AKIKO!
N
...
NO
...
SHE'S NOT CHANGING ...
...
BEAUTIFUL!
LOOKS LIKE A "DANCING ANGEL."
AWAY!
IT SHOULD BE ABOUT NOW!

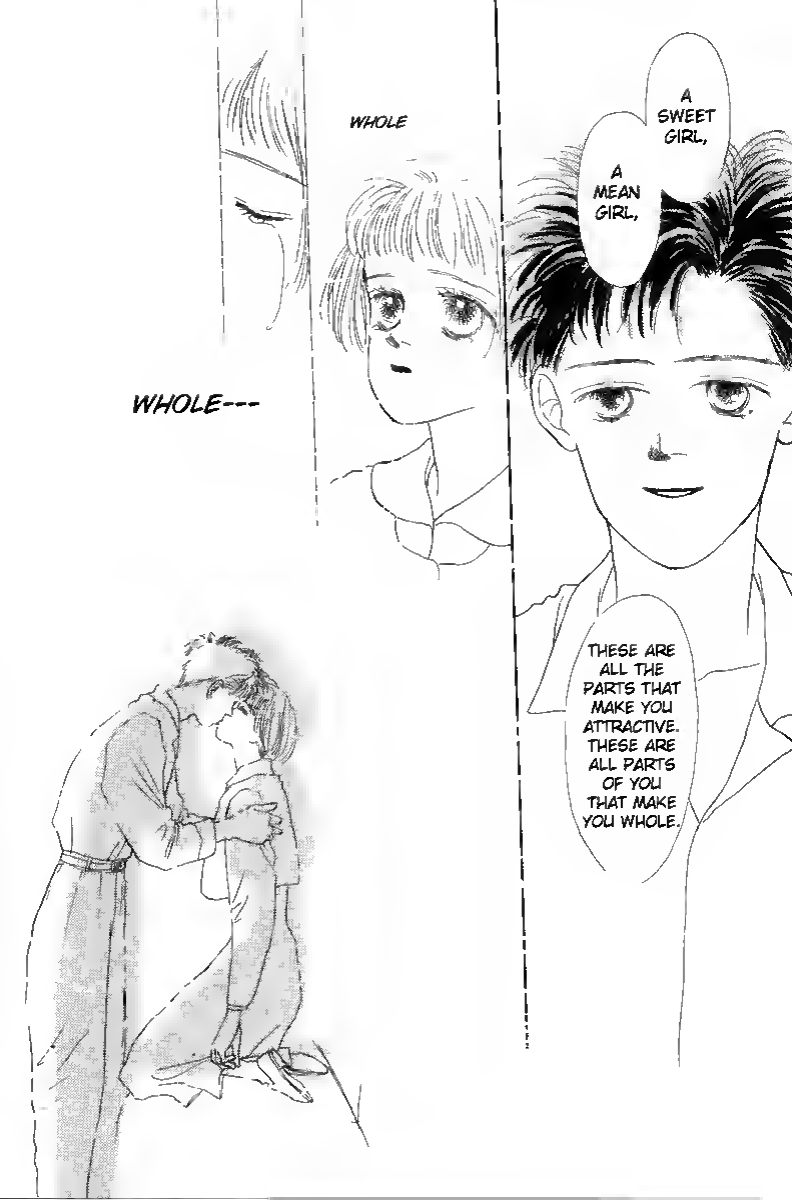
GLASSES GUY! HURRY UP AND SING!
N……NO……!
AN ANGELIC SMILE!
So elegant
THEY'RE PROBABLY DOING IT NOW…
ゴ
ー
ル
ヒュン
ヒュン
ヒュン
ヒュン
YOU …!
WHA!
YOU PUNK …

GOT IT!
WHAT ARE YOU DOING!
YOU BROUGHT THIS UPON YOURSELF!
THESE THINGS ARE SO UNCOMFORTABLE!
AH
WAIT A MINUTE!
WOO
...LET'S TRY AGAIN!

MY- MY NECK---
GAHHHH---
What are you talking about you don't even have a neck (laughs)
TOUCH HER... AGAIN...
AND I'LL...
KILL YOU ALL...!

AKIKO...

THAT'S ENOUGH...
STOP BLAMING YOURSELF ...
I...
I KNEW BOTH AKI-CHAN AND AKIKO...
A STRONG GIRL,
A FRAGILE GIRL,
THAT'S WHY I LIKE YOU.


WHOLE
A SWEET GIRL,
A MEAN GIRL,
WHOLE---
THESE ARE ALL THE PARTS THAT MAKE YOU ATTRACTIVE. THESE ARE ALL PARTS OF YOU THAT MAKE YOU WHOLE.

HURRY AND MOVE SUGEN!
... HURRY ...
DAMN IT!
YOU ...

REBORN, AND JUST ME, MYSELF,
WHAT HAPPENED HOW?
IS ENOUGH!
AKIKO!
SUGEN! YOUR GLASSES!
OH!

NOW ...
パ
キッ
Ha Ha ! CONGRATULATIONS AKIKO--- AKIKO'S BACK, CONGRATULATION
HM?
ER.. FORGET IT..
TELL ME EVERYTHING.
HURRY !
OK... IT'S LIKE HIS
AND THEN ...
MOVE ... YOUR FOOT ...
SMILES

WHO'S BRINGING ME MY TOWEL?
HAVEN'T SWEAT LIKE THIS FOR A WHILE...
AND BRING SOME WATER TOO, HURRY UP...
AH
FEELS SO GOOD.

YOU'RE A LITTLE SLOW AREN'T YOU?
WATER'S HERE--
WAIT A MINUTE!
WHAT ARE YOU TRYING TO DO?

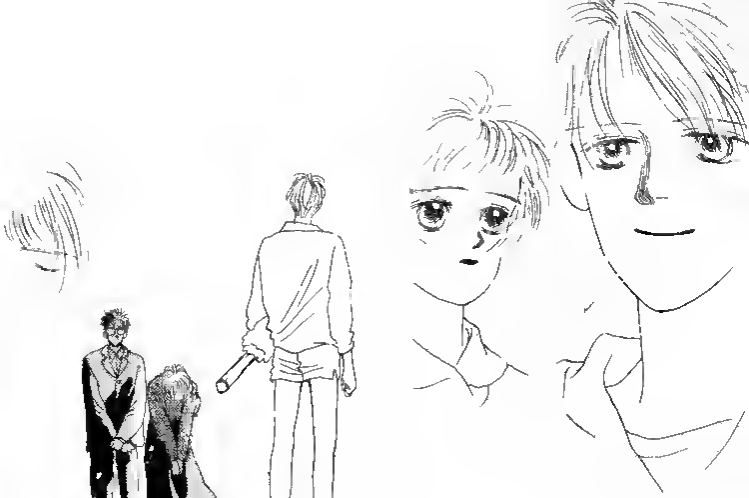
EVERYONE GATHER AROUND!
I'LL REVEAL OUR MOST RESPECTED SHINKA-SEMPAI'S CRIME.
...A
...AKI...
BE ANGRY, HURRY UP! THEN YOU'LL LOOK LIKE A DEMON.
TOO BAD THEY WEREN'T SUCCESSFUL.
THEY WANTED TO GET ME DRUNK, AND THEN RAPE ME.
TODAY, THESE PUNKS HERE DRAGGED ME TO A KARAOKE BOX.

OH! NO!
AFTER I ASKED THEM, I FOUND OUT THAT SHINKA-SEMPAI HAD TOLD THEM TO DO IT.
AND IT SOUNDED LIKE SHE PAID THEM TOO.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!
DON'T BELIEVE ANY OF IT!
THIS GIRL IS CRAZY!
I DON'T KNOW THESE PUNKS,
AND SHE DOESN'T HAVE ANY PROOF.
BUT WE DO HAVE PROOF!
UGH!
THIS DOESN'T COUNT AS PROOF OF A RELATIONSHIP?
WE FOUND THIS IN PUNK A'S WALLET...
CAN'T DO THAT! SEMPAI, THIS IS PROOF.
SHINKA AND ME

SUSPICIOUS GLARES ——
EVERYONE LISTEN TO ME...
HOLD ON.
THIS GIRL HAS SPLIT PERSONALITIES. TIMID AKI AND VICIOUS AKIKO!
SHE'S TRYING TO FRAME ME!
NOW...IT'S THE DEMON GIRL AKIKO!
AND I WAS YOUR HELPER...
YOU'VE REALLY STOOPED LOW.
THE REAL DEMON IS YOU, SHINKA!

I WAS SEMPAI'S LACKEY TOO!
I SPIED AND THREATENED AKI AND I ALSO LOCKED HER IN THE CLASSROOM.
WHAT... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DID SHE BRIBE ALL OF YOU?
EVERYONE DON'T BELIEVE,
BELIEVE WHAT SHE SAID...
SILENCE
I DON'T HAVE TIME,
FOR THIS KIND OF CRAP!
……

I'M LEAVING!
Success!
AAAHH..!!
NEVER MIND, FORGET ABOUT IT.
IT'S ALRIGHT!
I'M SORRY...
IT WAS BECAUSE OF MY SPLIT PERSONALITIES THAT CAUSED THIS MESS
...AKI!
WELL I'M GONE—
byE—



SORRY ...PRESIDENT

WHAT? COME ON! LET'S GO!
AH!
ぱっ
LET'S GO CELEBRATE!
……
STOP JOKING AROUND.
LET'S GO.
GIMME BACK MY GLASSES!
SHOCKED
AH
SORRY.
AH!
TONIGHT... DR-INK! DR-INK!
Relax! Relax! Go! Go!
DAZED

THE END

■発表誌：別冊フレンド　1996年3～5月号

MegKF Scanlations
http://megkf.entropy-manga.com
#MegKF@irc.irchighway.net

SCANNER
Akane

TRANSLATOR
Kati

EDITOR
Cels

QCER
ryoryo & MegKF